No pasobra entrada per capita ta halto tur hende ta biba bon •Pag. 2



Diabierna
12 di September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Minister Booshi Wever ta considera cu fucu ta persegui proyecto di Dump

Booshi ta Fukia!

E la kita derecho di hiba palabra for di Rudy Lampe

Mervin Wyatt- Ras no a gusta pa wordo yama un presidente di Parlamento legal pero ilegitimo



AVP cu science fair relaciona cu energia alternativo y medio ambiente

THINK GREEN









LIDER di partido, Mike Eman a comenta cu AVP kier contribui na concientizacion di e necesidad y posibilidadnan di energia alternativa y importancia di anda responsabel cu nos medio ambiente. Pa haci esaki a scohe pa organiza un feria di idea riba cuido di medio ambiente, reciclahe y energia alternativa.Tin tres tema cu por scohe pa participa, esakinan ta: energia alternativo, reciclahe como forma pa anda responsabel cu medio ambiente y reduci uso di energia, y anda responsabel cu nos medio ambiente.

Dor di a bisa cu presidente di Parlamento ta legal pero ilegitimo

Mervin Wyatt-Ras a kita derecho di hiba palabra for di Rudy Lampe



DURANTE conferencia di prensa di partido RED, cu e biaha aki a tuma lugar na Rancho Monteblanco na Moko, Rudy Lampe, lider di e partido a indica cu a inicia e promer reunion den Parlamento cu un incidente lamentabel ora cu den e comision central a trata e formacion di e comisionnan legislativo di Parlamento.

Segun Lampe ta splica a trata e topico cu MEP y AVP no a yega na acuerdo pa presenta un nomber pa presidente di Controlaria General, nan no a logra yega na un consenso y a entrega back e tarea cu nan a haya y a pidi pa cancela e comision ey.

Despues di esaki el a pidi palabra y presidente di Parlamento ora cu el a cuminsa su discurso bisando cu e ta un presidente ilegitimo, pero legal, Mervin Wyatt-Ras a haci uso di e articulo 37 di reglamento di ordo pa kita su derecho di palabra y no a permiti'e mas pa hiba palabra durante e reunion.

Articulo 37 ta bisa cu ora cu un miembro di Parlamento usa expresionnan ofensivo e presidente por kita palabra di dje. Pesey Rudy Lampe ta bisa cu presidente a haci uso di e articulo aki na un manera ekiboca pasobra den literatura huridico ta existi un definicion exacto kico ta legalidad y kico ta legitimidad. E ta considera cu e no ta un palabra ofensivo, cu e ta algo bon defini den literatura huridico.

Banda di esaki, lider di RED ta indica cu tur hende sa cu den sala di Parlamento sa usa palabranan menos bunita cu si ta ofensivo y cu e parlamentarionan y ministernan si por keda haci uso di nan derecho di palabra.

Fraccion di RED ta condena e actitud di e presidente ilegitimo di Parlamento di Aruba, pasobra e ta un atentado contra e libertad di expresion di parlamentarionan.

Mas aleu Rudy Lampe a bisa cu Mervin Wyatt-Ras ta un presidente legal pasobra Gobernador a firma e landsbesluit y Gobernador tin e poder cu constitucion ta dunele pa nombra un presidente y esaki a bay segun reglanan legal. Pero di otro banda Wyatt-Ras no ta un presidente legitimo debi cu e ta carece di e autoridad moral cu solamente ta wordo duna ora tin e respaldo di e gran mayoria di e votonan den Parlamento, caminda cu a keda demostra cu el a haya menos voto cu un otro parlamentario.



No pasobra entrada per capita di Aruba ta halto tur hende aki ta biba bon



LIDER di PDR, Andin Bikker ta considera cu e relacion di e gobierno actual cu Hulanda no ta mucho di gaba. Mirando cu ya caba pa 3 aña ta baliando rond di un issue pa loke ta e placa di Plant Hotel, expresionnan cu ta wordo lanza caminda cu te hasta ta bisa cu nos mester bira independiente, esakinan ta algun ehempel pa bisa cu e relacion cu Hulanda no ta optimo.

Tambe e ta bisa cu e bishita di e parlamentarionan na Hulanda ta wordo usa mas bien pa pret y no ta haci nan trabou manera debe ser, pasobra e ta sorprendi cu ta via via a bin haya sa cu Hulanda ta yudando un cantidad di pais partner pa loke ta trata energia alternativo, anto nos mes cu ta carga e mesun paspoort no ta haya e tipo di sosten aki.

Hopi hende lo bisa cu e ayudo aki lo ta pa paisnan den desaroyo, pero di biaha e ta indica cu nos ingreso per capita ta lago colectivo y no kiermen cu tur hende na Aruba ta bibando bon, al contrario un gran mayoria ta luchando y ta hayando su mes den situacionnan hopi fastioso caminda cu nan no por paga schoolgeld y diferente otro cosnan of hasta ta suplica empleadonan di WEB y Elmar pa no corta nan awa y/of coriente.

Mientras cu esaki ta pasa, gobierno ta djies sinta filma rond cuanto proyecto miyonario ta biniendo sin pensa riba e mihor calidad di bida cu pueblo di Aruba merece.

Dia 23 awor

SEPPA lo topa cu Mediador di Gobierno y gerencia di Post den Corte



SINDICATO SEPPA tin garantia cu e tin representacion di mayoria di empleadonan di Post Aruba N.V. Pero durante e ultimo referendum, gerencia di Post Aruba N.V. sosteni pa Mediador di Gobierno, a manipula di tal manera cu SEPPA no a haya mayoria di voto pa oficialmente bira e sindicato oficial pa representa e trahadornan di Post Aruba N.V.

Manera nos por corda, Presidente di SEPPA, Magaly Brito a cuestiona masha hopi mes, e papel cu Mediador di Gobierno a hunga durante di e referendum aki, unda el a demanda pa tur empleado publico bin cu nan identificacion di ta emplea na Post Aruba N.V. Tin empleado cu a lubida esaki, pero tin nan uniform bisti y asina mes Mediador di Gobierno no a permiti nan vota.

Siendo cu na mesa, tin miembro di gerencia, cu conoce cu trahadornan, pero asina mes no a permiti e miembronan aki vota. Si a permiti nan vota, sigur SEPPA lo a gana e referendum.

SEPPA no a keda nada contento cu e proceso y a dicidi di entama un caso hudicial, cu di acuerdo cu nos informacion, lo tuma lugar diamars dia 23 di september awor. Sigur un caso interesante, unda casi sigur cu SEPPA lo pidi pa anula resulta di dicho referendum y lo pidi Huez pa demanda Mediador di Gobierno organisa un referendum nobo. Ban wak kico lo bira di e caso hudicial aki.

Parlamento di Aruba no tin mucho poder

Hulanda lo yuda paisnan cu miyones pa energia alternativo y Aruba no ta haya nada

ANDIN Bikker, lider di partido Democracia Real a comenta riba e miljoenen nota cu a ser presenta durante Prinsjesdag na Hulanda. Den e nota aki a trese dilanti cu nan lo bay gasta sumanan cuantioso, cientos di miyones pa duna ayudo pa loke nan ta yama paisnan partner den desaroyo manera Colombia, na Africa, etc caminda lo yudanan cu energia alternativo.



Bikker ta puntra kico nos lo haya di ayudo di Hulanda riba energia alternativo como partnernan directo den Reino, y tambe kico e parlamentarionan cu ta biaha constantemente pa Hulanda ta haci, pasobra ta dicon ta te awor cu e informacion aki a sali den e miljoenen nota ta haya sa di dje.

Segun lider di PDR tin un percepcion den pueblo cu Parlamento no tin mucho poder y e ta considera cu e poder di e entidad legislativo aki mester wordo reenforza y PDR den gobierno lo bay haci e cambionan den ley y den constitucion necesario pa Parlamento haya podernan legal. Entre otro p.e. pa ta envolvi den nombramento y yama na responsabiliza nan mes di hefenan di departamento y otro areanan pa di e forma aki pueblo por haya e confianza cu su representantenan di pueblo por haci algo pe y no solamente cuminda y smile.

Minister Booshi Wever ta considera cu fucu ta persegui proyecto di Dump

MIRANDO cu e proyecto di Dump keto bay ta para a aserca Minister Booshi Wever pa e splica kico ta pasando cu e proyecto.
El a bisa cu e proyecto ta tardando demasiado siman y e circunstancianan no ta den man di Gobierno. Ta parse cu mala suerte of fucu ta perseguinan, pasobra e leeter of credit keto bay no ta cla, pero Gobierno, FDA y AIB ta haciendo nan best hunto cu un banco local pa wak con por sali for di e impasse aki, pero no por pasa riba boluntad di Dios, segun Wever.
Hendenan cu tin varios stage di tuma decision riba e letter of credit a fayece of familiarnan di nan a fayece. Ultimo tabata na Merca unda cu e persona di e banco cu mester dicidi su tata a fayece siman pasa.
Minister Wever ta spera cu e siman aki por tin algo concreto, pero si sigui asina el lo mester tuma un decision di kico mester wordo haci. E no sa precisamente kico falta, pero ta mustra si cu e ta bay keda cla. El a bisa tambe cu e ta kere cu e proyecto aki ta un bon proyecto y pesey e ta tarda cune, pasobra si el lo tabatin duda riba dje lo el a lague bay hopi tempo caba.
Booshi Wever a acepta tambe cu e situacion di Dump ta critico y mester wordo atendi pronto, sea negativo of positivo pa Gobierno. Tin speranza si cu e parti financiero keda cla pa por cuminsa cune.

Inovacion den enseñanza a muri un morto silencioso

Enseñanza di calidad ta costa placa; tin placa of e lo keda un Mito of un Storia?

Hugo van Varsseveld kier sa

MASHA poco a resta di e inovacionnan den enseñansa, según Presidente di SIMAR, Hugo van Varsseveld. Tur speransa pa mihor enseñansa na Aruba cu a cuminsa bunita y a haya sosten di mayoria docente, den apenas tres aña di tempo a muri un morto silencioso.
Den e era moderno aki docente y alumnonan poco poco ta bayenda bek n'e era di pen, papel y borchi cu krijt enbes di usa material manera computer, beamer, t.v. pa por stimula e mucha moderno pa adkeri conocemento den un forma mas rapido y mas al caso.
Den e forma cu nos ta bayendo, con e mucha Arubiano por haya e educacion y enseñansa di calidad halto, cu ta cumpli cu e exigencianan di nos mundo moderno.

Según Hugo van Varsseveld, ta masha tristo pa constata cu di parti di Gobierno tin poco atencion p'e tantisimo problemanan social cu ta afectando nos muchanan y cu tambe ta influenciando grandemente loke ta pasando na nos scolnan.
Cuanto di e problemanan aki ya caba ta causante di diferente probleman psico-social y emocional cerca alumno y maestronan? Dijs habri corant y lesa reto y problemanan cu nos muchanan moderno ta bibando.Y ta sigui sconde tur problema, manera un avestrus ta sconde su cabes bao di santo.



MITO O STORIA?
Na inicio di e Aña Parlamentario 2009 atrobe Gobierno ta anuncia cu enseñansa ta su prioridad number 1: Un storia o un mito?

Esaki lo keda un MITO of un STORIA? Ban wak cuanto promesa lo bin atrobe riba mesa.
Con nos kier lanta nos muchanan corecto pa ta ehempel pa otro anto e mucha ey mes no sa kico ta balor, cultura di su mes un pais, e *stamboom* di unda e ta bin?
Con bo kier pa nan expresa y brasa e rikesa cu Aruba tin anto nan ta hayando lesnan den un idioma cu nan no sa pakico nan mester siñ'e?

Con na un pais mas "pober" cu Aruba manera Cuba ta mas "rico" cu nos den cultura, deporte y educacion. Pakico busca leu anto rond di nos mes tin tanto experticio, según Hugo van Varsseveld.
Ta unda e calidad di ensenañsa ta keda? A bira tempo pa enseñansa haya un guia, un rumbo cla, cu e merece. Pasobra awor nos tur ta den un boto sin rumbo.
E mucha ta bin, cu un hamber scol, no ta un hamber cu nos conoce, cu ta kita cu cos di come o bebe, pero e hamber pa guia, un base, un structura den nan bida.
Ta nos deber pa saca e talentonan cu nan tin usando nan inteligencia multiple.
Pa finalisa SIMAR ta keda bisa cu un enseñansa di calidad ta costa placa. Awor si e placa lo keda inverti den enseñansa lo ta keda un MITO of STORIA?



Simar ta señala cu

Enseñanza na Aruba ta den crisis

YA caba scolnan ta drai casi un luna y keto bay problemanan (ta surgi y aumentando) den nos mundo di enseñansa ta acumulando.
Colegio EPI su seccion di S & S a habri cu problemanan serio di personal. Netamente n'e scol aki tin un situacion serio, cu ta tuma maestronan den a base di contract di un aña. Varios di nan ta den e situacion aki pa varios aña caba.
Esfuerzonan di SIMAR pa coregi e inhusticia aki den deliberacion cu diferente instancia concerni tabata en vano, según Hugo van Varsseveld. Awor a resta caminda pa Corte.

Lamentablemente Gobierno cu ta na mando awor no ta kere den dialogo pa soluciona problema. Nos y otro organisacionnan sindical por a constata cada biaha atrobe den curso di añanan.
Den e caso di e maestra cu a haya su retiro na un manea incorecto y inhusto SIMAR no a logra haya contacto cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp; awor e caso ta den man di abogado.
Algo positivo pa enseñansa ta cu a habri un scol nobo na Kudawecha, cu segun informacion tin tur facilidad cu un scol normal mester tin. Hasta polis di bario ta aporta pa seguridad di e scol.

Pero na unda e otro scolnan ta keda? Nan seguridad ta cubri caba? Con a para cu e scolnan cu p.e tur ora cu Aruba haya yobida fuerte tin cu manda muchanan cas dor cu e scolnan ta bira mescos cu islanan den un lama? No mas cu siman pasa esaki a sosede atrobe. Dos scol so a bin den noticia, pero na cuanto scol mas mester a manda e alumnonan cas.

CONTRATO DI CORTO DURACION
Biniendo bek riba e maestronan cu ta haya un contrato di duracion cortico, lo siguiente. E personanan aki no tin seguridad laboral y nan tin diferente problema pa nan posicion huridico. E.o. nan no por drenta e fondo di pensioen (APFA) y no por haci un fiansa na banco o otro caminda.
Ta cuanto maestro, cu prome cu mei 2005 a entrega peticion pa drenta fondo di pensioen APFA, te dia di awe no a recibi contesta algun? Nan tin derecho di cay den e areglo bieu di pensioen y lo haya problema pa koop in nan añanan cu nan ta trahando.
Ta cuanto maestronan no tin un lokal pa traha? Y esnnan cu tin un local ta nan mes mester inverti placa fo'i nan mesun saco pa drecha esaki. Y no ban conta e scolnan cu manera bo pasa nan dilanti bo ta kere, cu nan ta un 'cas inhabita' of un campamento di gitano (zigeunerkamp).
T'asina a contribui na un clima di trabao positivo pa alumno y docentenan, Hugo van Varsseveld kier sa.
Problema cu material no ta di conta mes! Na un scol manera EPI cu 1522 studiante y 120 docente tin solamente 2 laptop y 3 beamer.
Na varios scol secundario ta reina un situacion igual. Si e maestro y mayornan no organisa actividanan pa haya fondo, situacion den nos enseñansa lo tabata peor. Anto ainda nos mandatarionan tin e curashi pa ta pronkia cu nan a inverti den nos enseñansa, según Presidente di SIMAR.

Situacion den Cuerpo di Aduana ta tenso y nan no ta hayando oido di Minister Swaen



E problema ta birando grandi y como Minister di Finanza y Economia, Nilo Swaen no tin tempo pa sinta na mesa cu Sindicato di Aduana (SADA) a pone cu nan a reuni diarazon atardi y tambe ayera, pa tuma un decision kico lo bira e siguiente paso pa tuma pa hala atencion di Gobierno.
Según Sharina Hernandez, Presidente di SADA, ultimo lunanan tin diferente cambio, tin decisionnan ta ser tuma, sin tene cuenta cu SADA. Miembronan di Aduana ta masha preocupa pa cu trahamento di warda, caminda no tin placa mas pa paga overtime.
P.e. tin un solo miembro di Aduana ta traha warda di anochi pa mainta, cu sigur ta un peliger, y como tal SADA no por aproba esaki.

Tambe tin otro situacionnan cu ta pone cu tin mayoria Douanero masha malcontento. Y si nada no ser haci, esaki por explota. Di acuerdo cu Sharina Hernandez, nan a haci tur intento di haya un reunion cu Minister Nilo Swaen, mandando 3 carta, pero SADA no a haya reaccion. Unico reaccion cu nan por a haya ta, cu e mandatario ta masha ocupa cu e.o. prepara presupuesto 2009, cu mientrastanto a keda entrega.

SADA kier solucion p'e problemanan y nan kier sa kico ta bay para di Cuerpo di Aduana den un futuro sercano, pasobra tin hopi informacion, cu ta pone e Douaneronan ta trahando den un incertidumbre.
Lo haci intento pa haya Minister Nilo Swaen na mesa, y si no tin reaccion atrobe, anto Gobierno mester carga cu e consecuencianan, pa cual no ta exclui un paro.

Booshi Wever:

Director di hospital a actua di mala fe y tras di lomba di Gobierno y AZV

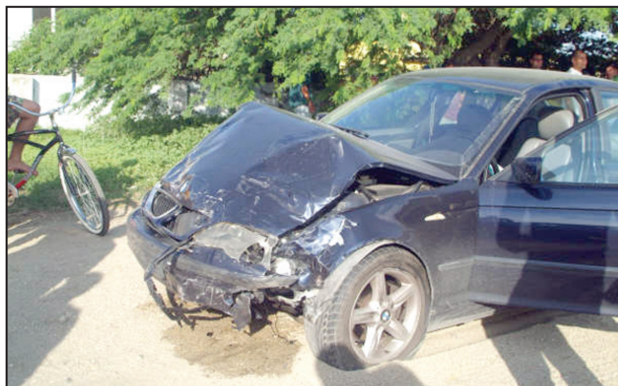
MINISTER Booshi Wever a indica cu no tin ningun disputa entre hospital y Gobierno relaciona cu e centro cardiologico. Segun Wever, director di hospital di mala fe a scohe pa toch purba tras di lomba di Gobierno y AZV purba bin cu cierto cosnan den hospital cu ta contra palabracionnan cu tabatin.
Segun Wever, e palabracionnan a tuma lugar 12 di juni despues cu tabatin intermediacion den e discusionnan cu tabatin. Den e reunion a wordo dicidi conhuntamente cu tur caso di cardiologia lo bay San Nicolas. Pesey e ta considera cu ta di mala fe tras di lomba toch ta purba di bin cu cosnan den hospital. Pesey corectamente director di AZV cu a tende di esaki a manda un carta pa hospital pa no haci inversionnan pasobra no lo bay wordo paga pe, pasobra tur asunto cu tin di haber cu curazon ta bay centro medico San Nicolas.



No ta fin di aña ainda

Aruba a conoce su di 18 y 19 morto den trafico







E accidente trafigo cu a tuma lugar diarazon atardi, riba caminda grandi di Oranjestad y San Nicolas, cu sosode na altura di Savaneta, tabata masha comenta. E expertonan di trafico ta studiando henter e situacion aki.

Dos morto a cay den e accidente aki, pa cual tur hende ta puntra, con esaki ta posibel, pero asina ta.

Na momento cu nos tabata relata e noticia, nos redaccion no a haya nomber di e victimanan, pero den oranan laat di anochi, vocero di polis, John Larmonie a logra esaki y ta splica cu e señora cu a fayece n'e sitio ta: Radha Ranharine Gannie (hende muher), naci na Guyana dia 14 di April 1968 (40 aña) y tabata biba na Zeewijk # 97, San Nicolas.

E otro dama cu a fayece na hospital ta: Eneziane Uneus-Jordain, naci na Haiti dia 14 di november 1969 (38 aña) y tabata biba na Weg Rooi Congo # 1.

Di acuerdo cu version policial, Radha Ranharine Ganni tabata sinta patras, banda robez di e Nissan Sentra y a wordo saca for di e vehiculo. E di dos victima, Eneziane Uneus-Jordain tabata sinta patras, banda drechi di e mesun vehiculo.

E otro victima, tambe un hende muher di inicial H.Y., naci na Haiti dia 10 di mei 1981 (27 aña) ta interna den Cuido Intensivo (ICU) cu fractura severo den su cintura entre otro heridanan ricibi.

E dos personanan aki a bira victimanan number 17 y 18, den nos trafico insigur, pa loke ta trata aña 2008.

E chofer di e BMW kende a wordo getest a ser laga den libertad despues di a pasa e test di alcohol faborable (e no a bebe at all).

Segun su declaracion, e tabata bayendo den direccion Oranjestad ora cu su atencion a ser desvia p'e personanan cu ta bende pisca banda di caminda y ora el a paga tino el a haye cu e Nissan Sentra cora cu a caba di subi caminda su dilanti. Segun e chofer a sigui declara e no por a para na tempo cu e accidente como consecuencia fatal aki.

N'e famia di e difuntonan ta bay nos mas sincero condolencia.

Pa Armand Hessels di RED

Ady Thijsen y Mike Eman ta papia palabranan bashi







ARMAND Hessels, miembro di partido RED durante conferencia di presa a indica cu den ultimo simannan por a scucha lider di AVP, Mike Eman ta expresa su compansion pa cu e famia Arubiano cu ta den problema financiero pisa. Cu e ta menciona e cantidad di mama y tatanan cu mester traha dos trabou pa por cumpli cu nan obligacionnan financiero.

Tambe e ta menciona cu por scucha lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen ta purba di convence pueblo di Aruba cu e palabra transparencia tanto pe como su partido ta un palabra sagrado.

Segun Hessels, e dos lidernan aki ta papia palabra bashi pasobra nan actonan ta demostra hustamente lo contrario. E ta bisa esaki pasobra na e ultimo tripartite cu a tuma lugar na Hulanda, fraccion di MEP a bay pa 3 siman caminda no solamente e biahe den primera clase a costa masha hopi mes, pero e hecho cu nan a cobra 400 dollar pa nan gasto di representacion ta un suma cu despues di 3 siman a yega na mas di 8 mil dollar.

Segun Hessels, pa ley nan tin derecho riba dje como gasto cu mester wordo cubri y si nan a haci uso corecto di e placa ey no lo tin ningun problema, pero miembro di RED ta kere cu MEP y Ady Thijsen mester bin cu prueba cu esaki a tuma lugar y cu p.e. no ta bay na cas di famia of den apartamento di studiante pa scapa gasto y hinca lo cual nan no a gasta den nan propio saco.

Pa loke ta Mike Eman, Armand Hessels ta indica cu con Eman por spera cu por tuma sinceridad di su palabranan na serio si e ta nenga rotundamente di kibra rotundamente e dispidimento di placa pa asunto di Parlatino, cual segun e ta bisa ta tuma lugar tur luna y ta costa pueblo di Aruba entre 20 pa 25 mil florin.Mas aleu e ta bisa cu e biahenan aki pa parlamentarionan di MEP ta un recompensa pa bira nan cara mientras cu ta duna nan ministernan man liber pa haci y deshaci, pero pa e parlamentarionan den oposicion no tin ningun motibo pa sigui participa den e circo aki.

Finalizando Armand Hessels a bisa cu pa partido MEP y AVP lo ta un reto pa mira si nan ta dispuesto pa para cu miseria di pueblo dor di entrega como muestra di solidaridad e parti aki. Tambe cu e coalicion di MEP, AVP y MPA na dado momento lo para esaki y usa e placa y energia disponibel, exclusivamente na bienestar di pueblo di Aruba.

Iniciativa di ley pa elimina overbruggingstoelage ta pega na Directie Wetgeving

RUDY Lampe, lider di partido RED a expresa cu na final di e aña parlamentario aki e parlamentarionan di MEP no lo bolbe mas den Parlamento y pesey fraccion di RED a bin cu un iniciativa di ley pa elimina e overbruggingstoelage cual por yega te 90 mil florin cu nan por haya como golden handshake na momento cu nan no bolbe back den Parlamento. E sumanan ey por acumula y yega te 1 miyon florin si e ley di overbrugginstoelage keda na vigor pa otro aña.

E iniciativa di ley ta papia di cambia e ley aki entrante 1 di januari 2009, pero awor nan a encontra un obstaculo. Raad van Advies a manda un contesta riba e iniciativa aki bisando cu nan no por trate tanten cu Directie Wetgeving no trate.

Aki Lampe a indica cu e nombracion di director di Directie Wetgeving ta uno politico, cu ta cay directamente bou minister di Husticia y esaki ta haci cu ta keda na merced si e director y minister di Husticia ta duna prioridad pa trata e iniciativa di ley aki. “Si nan no tin e boluntad, e ora e inciativa di ley pa elimina overbruggingstoelage a keda tranca. Pesey nos ta haci un apelacion na tur e parlamentarionan pa e ora ey, si esaki tuma lugar, pa voluntariamente no haci uso di esaki ora nan baha otro aña”, Rudy Lampe a expresa.

E placa cu lo por spar cu esaki, Lampe ta considera cu e por wordo inverti den nos scolnan cu ta den hopi mal estado.



Si Gobierno, DIMAS y su Minister bo pensa riba placa, placa, placa so

Festival Internacional di Teatro na Aruba ta condena pa ser cancela

FOR di aña 1976 ta ser organiza na Aruba, e asina yama "Festival Internacional di Teatro Aruba-FITA". Gruponan di teatro procedente di tur region na mundo a yega di participa den e evento cultural grandi aki cu cada biaha tabata conta cu alrededor di 150 participante di exterior, kendenan semper a regresa nan pais cu recuerdonan excelente. Un variedad di obra di teatro tabata ser presenta anochi pa publico y durante oranan di mainta pa nos estudiantenan. E gastonan semper a ser cubri pa subsidio y aporte financiero di algun organizacion.

Fundacion FUNDARTE, por medio di su Presidente, Leo Tromp ta bisa cu den cuadro di Aña Nacional di Cultura a dicidi pa organiza e evento aki y na november 2007 a informa Gobierno cu e "Festival Internacional di Teatro" lo tuma lugar durante e dianan 1 te cu 4 di october 2008. E evento cultural aki ta aparece riba e kalender cultural di Gobierno y tambe ta riba e website di ATA: aruba.com

Durante lunanan largo miembronan di Fundacion FUNDARTE (tur boluntario) ta preparando p'e evento aki y a dirigi peticion na varios instancia na Aruba pa por ricibi e fondo necesario pa cubri e gastonan envolvi.E gruponan di exterior tur ta paga na pasashi pa bin Aruba y tambe ta carga cu tur e gastonan di transporte pa loke nan tin mester pa por presenta nan obra. Nan tambe ta haci un sacrificio hopi biaha personal pa por bin Aruba, sin ta ricibi ningun forma di pago pa nan presentacion. Tur ta presenta gratis pa publico y pa skolnan.

Simplemente p'e amor pa tatro y p'e desaroyo di cultura en general. Gruponan di Aruba tin e oportunidad pa por intercambia di experiencia cu esnan di exterior, especialmente como cu Aruba como isla ta hopi isola. Iniciativanan particular ta hopi importante pa cuakier comunidad y cualkier Gobierno lo mester stimula y apoya boluntarionan, kendenan ta sacrifica nan tempo pa yuda desaroya y promove cultura den nan pais.E realidad na Aruba sinembargo ta hopi amargo, segun Leo Tromp. Iniciativanan particular di boluntarionan ta ser obstaculiza pa reglanan cu Gobierno di Aruba a introduci desde 1 di januari 2008, unda no ta considera si un evento ta comercial of cultural.

Tampoco no ta mira e importancia cu hendenan ta sacrifica nan tempo pa organiza un evento cultural riba un nivel internacional pa Aruba. Den cierto forma, e hendenan aki ta completamente y grandemente e tarea di un Gobierno responsabel den un desaroyo sano di su pais.

Den e "Festival Internacional di Teatro Aruba" lo a participa 8 grupo di exterior cu alrededor di 60 participante.Lo mester paga DIMAS un suma di fl. 165.= pa cada participante y tambe DIMAS mester duna permiso pa gruponan di cierto pais lo por drenta Aruba, manera e.o. di Colombia, Sto.Domingo etc.

Fundacion FUNDARTE cu hopi esfuerzo ta tratando pa haya fondo pa cubri e gastonan manera huur di Cas di Cultura, estadia pa e participantenan, transporte etc. etc.y cu ta un hecho cu nunca tin ningun forma di ganashi den e evento cultural aki, awor lo mester paga un suma di fl. 10.200.= (60 x f. 165.=) na DIMAS y yena 60 formulario p'e participantenan lo por drenta Aruba pa presenta gratis p'e publico Arubano y nos hubentud escolar! Un peticion a ser haci n'e Minister encarga cu e asuntonan aki pa por ricibi un excepcion riba esaki, no a haya oido y si nos Fundacion kier pa "FITA 2008" tuma lugar, anto mester paga fl. 10.200.= na DIMAS y yena tur formulario.

Con por ta posible cu un fundacion lo mester paga un suma similar di fondonan cu e ta purba haya cu hopi esfuerzo. Di unda lo mester saca un suma asina? Esaki ta forma di stimula cultura di un pais of ta un forma ideal pa demotiva tur boluntario kende lo kier a haci algo internacional cultural pa su pais? Aruba, unda bo ta bayendo ?

Si acaso e Minister encarga cu DIMAS, drs. Booshi Wever ta para riba cu lo mester paga e suma di fl. 10.200.= , e posibilidad ta grandi cu lo mester cancela e "Festival Internacional di Teatro Aruba", cu tur e consecuencianan cu esaki ta trece cune.Salanan di Cas di Cultura ya ta reserva, kambernan pa estadia ya ta reserva, gruponan ya ta confirma y hopi asunto mas.

Gobierno ta hopi "fout bezig" y ta increibel cu instancianan no ta mira esaki, un Leo Tromp, Presidente di Fundacion FUNDARTE a duna AWEMainta di conoce.

Marila Lacle-Geerman di PDR kier sa

Gobierno ta bay pone Valero responsabel p'e daño di oil spill?"



VALERO ta un refineria cu ta gosa di tax holiday regala y trato preferencial pa cu proteccion fiscal (e so mag di bay arbitrahe y keda cu e placa di BBO durante e proceso), pero nunca a acepta su responsabilidad real pa cu e comunidad rond di dje.

Un ehempel simpel: na Corsow e refineria a adopta un scol den su sercania y renobe pa casi un miyon florin, pone ful airco y ta paga tur e cuenta di awa y coriente di e scol. Asina mes e refineria na Corsow, PDVSA, tin pa duna mas na pueblo, paso pueblo a cuminsa varios caso contra di dje.
Aki na Aruba e refiniera di Valero de bes encuando ta regala un par di ambulance y esey ta tur.

Marila Lacle-Geerman, candidata di Democracia Real kier sa ki dia Valero a renoba sikiera un scol completo pa un miyon florin, haci'e ful airco y paga su gastonan mensual di awa y coriente? Mira con ora cu biento bira, varios scol na San Nicolas mester manda nan studiantenan cas.
E refineria ta parti di un consorcio petrolero multi-biyonario, pero e unico cos cu nan ta haci aki na Aruba ta wak con pa nan ganashi ser aumenta cada aña. Nan ta priminti cielo y tera pero ora mester saca placa pa yuda comunidad, nan ta laga e trahadornan y comercio local saca placa pa yuda comunidad!

No tin control directo di parti di Gobierno di Aruba riba e compania di petroleo aki. Casi sigur no tin ley cu ta ampara esaki. Dicon? Pasobra Parlamento ta drumi y no ta traha, segn Marila Lacle-Geerman.
Lesando kico e mesun Parlamentarionan ta comenta tocante Aña Parlamentario cu a pasa y sin lubida e comedia cu tabatin recientemente pa cu nombramento di e Presidente di Parlamento.
Den tur forma, si bo bay riba e website di www.gobierno.aw , klik riba ley lo bo haya sa con un ley ta haya bida, p'asina nos compronde dicon cierto ley no por haya bida.

Leynan di belasting y ambiental ta conta pa nos localnan so y ley p'e compania multi-biyionario no. Ken ta midi cu dos midi?
Den pueblo ta ser bisa: "Wak bo ta mira cu e compania aki ta sali bay y Aruba ta keda atrobe perhudica y no ta cumpli cu boet cu ta toke". Ya caba nan a purba bende e refineria cu Petrobras. E deal aki no a sigui y awor ta buscando otro comparador.
Anna Marila Lacle-Geerman, miembro di Democracia Real a garantisa cu e lo sigui vigila e situacion aki di serca.

Prome Minister Nel Oduber a contesta Clifford Heyliger



PROME Minister Nel Oduber ayera a manda un carta pa Clifford Heyliger, den su calidad di Presidente di SIWA, cu referencia n'e corespondencia anterior, encuanto e cambio di statuutnan di N.V. Elmar.
Prome Minister Nel Oduber a reitera cu Utilities Aruba N.V. como accionista di N.V. Elmar ta bay cambia e statutonan di dicho compania den cuadro di "good governance" y transparencia.
Manera a wordo splica den e corespondencia anterior, rond mundo tin hopi atencion pa haci empresanan di Gobierno mas transparente.
Ademas Gobierno a laga e companianan di Gobierno participa den e proceso pa determina e Code of Corporate Governance.
Tambe Prome Minister Nel Oduber a reitera cu no tin ningun tipo di cambio den e statutonan di WEB Aruba N.V.

Dos hoben a entregá caba:

Wensley Giomarly Muyden (22) asesiná ayera mainta!!



WILLEMSTAD - Riba e foto por mira e curpa ya sin bida di e hoben Wensley Giomarly Muyden, kende ayera mainta tempran a pèrde su bida a consecuencia di varios tiro di un Bereta Special caliber 38 cu a caba cu su bida. Mientrastanto ya caba tin dos detencion a cay den e caso, ora un tata a hiba dos hoben Warda di Polis na Otrobanda y a entregá nan como autornan di e crimen.



Poco pariba di e accidente fatal, ayera mainta tabatin otro accidente





AYERA mainta, den careda di 7 or, un biaha mas polis ta ser manda riba e caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad, pa un accidente di trafico. E accidente aki a sosode un poco pariba di e caminda cu e atardi anterior, tabatin e accidente fatal, cu a laga un saldo di 2 morto. Informacion haya n'e sitio ta cu e motociclista tabata bayendo Playa, y un auto a subi caminda sin dun'e preferencia. E choke no por a ser evita y e motociclista a dal den e auto. Consecuentemente a keda herida, pa cual mester a pidi ambulance pa transport'e pa Hospital.

Polisnan motoriza ta sigui cu nan control





NAN por para unda cu nan kier, ki dia y ora cu nan kier. Asina e Cuerpo di Polis Motoriza a dicidi ayera, pa para na altura di Shaba, y a controla e cantidad di auto cu nan por a para eynan. Un biaha mas, varios boet a ser parti, pa e.o. documentonan di auto, no ta na ordu, tin chofer cu no tin ni faha di seguridad den nan auto. Tin auto, cu no tin seguro tampoco. Tur chofer sa cu polis ta controla, pero asina mes, nan no ta percura pa drecha nan auto y/of nan documentonan, keriendo cu polis lo no para nan. Esey por ta 1, 2 pero di 3 dia, polis lo haci e control y sin cu bo spera, lo bo haya un boet, cu den e temponan aki, ta dificil pa paga.

Cuebanan Guadirikiri y Tunnel of Love ta sera

Esaki pa proteha e ratonnan di anochi cu ta den un situacion vulnerabela

JIMMY Meyer, vocero di Parke Arikok durante conferencia di prensa a anuncia cu dos cueba ta sera. E ta comenta cu durante e conferencia di Wid Aruba tabatin dos biologo, uno di Venezuela y otro di Hulanda cu a haci un assesment den e cuebanan y a constata cu e raton di anochi ta den un situacion vulnerabel aworaki. Nan a avisa Parke Nacional Arikok pa sera e cuebanan di Guadirikiri y Tunnel of Love.

Guadirikiri ta sera temporalmente pasobra ta bay sera mitad di e cueba pa e bishitantenan no yega serca di e ratonnan di anochi. Tunnel of Love lo ta sera indefinidamente te ora cu haci un estudio mas profundo riba e ratonnan di anochi, ora esaki keda cla lo haya un conseho nobo y lo wak e ora ey si lo habri'e bek of no.

Jimmy Meyer siguentemente a splica e importancia di e ratonnan di anochi y dicon nan ta den un situacion vulnerabel. T'asina cu e ratonnan di anochi ta vulnerabel pasobra e bishitantenan ora nan drenta e cueba ta stroba e proceso di reproduccion, pasobra hopi biaha nan ta spanta y ta laga nan yiunan cay.

Igualmente el a menciona cu cadushi ta hopi importante pa fauna di Aruba, hopi especie directa of indirectamente ta come di dje. E raton di anochi ta coloniza e flornan di e cadushinan, sin colonizacion di e flornan, e frutanan no por crece y esakinan ta cuminda pa insectonan, parhanan, cascabel, etc. E parhanan tambe ta spreid e simiyanan di cadushi y esey ta zorg cu esakinan ta crece na diferente parti di Aruba y asina tin mas cuminda. Pesey Meyer ta indica cu esaki ta mustra con fragil ecologia di Aruba ta caminda cu si un bestia no tey mas esaki tin efecto riba tur e otro bestianan cu tin.

Loke Parke Arikok kier logra cu seramento di e cuebanan ta pa e ratonnan di anochi por reproduci nan mes atrobe y asina e colonia bira mas grandi.

AVP cu science fair relaciona cu energia alternativo y medio ambiente

"Think Green"

AYERA tardi na Cas di Partido AVP tatbatin un conferencia di prensa completamente diferente caminda e sala grandi di Cas di Partido tabata yena cu hobennan cu interes pa nos medio ambiente.

E conferencia tabata pa anuncia oficialmente e lanzamento di un competencia cu e partido berde ta organizando relaciona cu nos medio ambiente "Think Green". Esaki lo tuma lugar den forma di un science fair.

Lider di partido, Mike Eman a comenta cu AVP kier contribui na concientizacion di e necesidad y posibilidadnan di energia alternativa y importancia di anda responsabel cu nos medio ambiente. Pa haci esaki a scohe pa organiza un feria di idea riba cuido di medio ambiente, reciclahe y energia alternativa.

Tin tres tema cu por scohe pa participa, esakinan ta: energia alternativo, reciclahe como forma pa anda responsabel cu medio ambiente y reduci uso di energia, y anda responsabel cu nos medio ambiente.

E science fair ta pa muchanan for di 8 aña bay ariba y esakinan lo wordo dividi den tres categoria caminda cu e meta y criterionan lo ta diferente. Green Kidz: Muchanan di 8 pa 12 aña; Green Teenz: Hobennan for di 13 pa 17 aña; y Green Masterz: Hobennan y adultonan di 18 aña y mas.

E participantenan tun cu investiga un di e temanan den e cuadro di problematica di energia alternativa y/of medio ambiente y pa medio di experimentacion y/of investigacion saca conclusionnan y sugerencianan pa aplicacion den contexto di Aruba. E resultado di e investigacion mester wordo demostra den un presentacion na publico na un manera comprondibel y creativo. E participantenan por traha den forma di grupo di no mas cu 4 persona of individualmente.

Organizacion di e actividad "Think Green" ta den man di partido AVP y su coordinadora ta Desiree Vermeulen-Croes. E organisacion di e science fair lo percura, unda cu ta necesario, pa expertonan duna guia na e participantenan den realizacion di nan proyecto individual of di grupo.

Riba e website www.sciencefair.aw por haya mas informacion riba guia, posibel ideanan y un lista di websitenan pa consulta. E science fair lo tuma lugar den e fin di siman di 21 di november 2008. Inscripcion por tuma lugar via e website di Yhin Green of na Cas di Partido for di 15 di september te cu 15 di october 2008 5'or di atardi.









JCI Aruba Female cu proyecto pa seguridad den trafico

Den trafico,………responsabel of culpable?







JUNIOR Chamber International ta un organizacion pa hende hoben cu ta duna su miembronan e posibilidad di desaroya nan habilidadnan den liderazgo dor di ofrece nan training riba diferente tereno y dor di laga nan traha proyecto pa nan pone den practica loke nan a bin ta siñando den e trainingnan.

Asina na mesun momento ta crea den e lider, un concientizacion civico, pa cu e problemanan cu ta existi den nos comunidad.

E aña aki JCI Aruba Female a dicidi di traha riba un proyecto pa comunidad cu ta pone enfasis riba seguridad den trafico. No ta un secreto cu tin hopi mas auto riba nos careteranan y hopi mas chofer, cada un cu nan propio caracter, nan propio pensamento y nan propio boluntad.

Tin chofer mas cauteloso cu otro, tin cu tin respet pa otro, pero den nan tin tambe cu no ta respeta ni bida di otro, corda leynan di trafico.

JCIAF ta haya cu a bira tempo pa nos tur para e falta di repet cu tin den trafico, para e accidentenan cu ta sosode tur dia mas hopi, para e perdida di bida di hendenan inocente, cambia e mentalidad di agresividad y cu tin mas responsabilidad den trafico caminda tragedia, dolor y consecuencianan ta wordo evita den nos cas y famia.

JCIAF a acepta e proposicion di Nora Thompson, un miembro honorario cu hopi experencia pa bin cu un proyecto pa concientizacion di nos pueblo pa cu seguridad den trafico. A forma un comision cu a cuminsa traha mesora riba un proyecto den e direccion aki.

E comision ta consisti di Mariela Pieternella - lider di proyecto, Melissa Tromp, Secretaria, Giali Rasmijn, Tesorera, Senadora Elva Angela y Senadora Lilian Ras, conseheronan.

Den e preparacion a hiba combersacion tambe cu Cuerpo Policial di Aruba, Alto Comisario Peter de Witte y JCIAF ta ricibiendo un sosten grandi di Cuerpo Policial den persona di John Larmonie, kende tambe ta forma parti di e comision.

E comision a organisa un concurso pa logra un lema p'e campaña y a haya cooperacion di Canal 90 pa a presenta e concurso den un espacio chiquito durante un di nan programanan di mainta.

Durante e espacio ey a ricibi telefonicamente un par di lema, pero despues di e programa mas a sigui drenta y en total e comision a ricibi 75 lema. E hurado a revisa tur e lemanan cuidadosamente y a escoge un lema ganador.

JCIAF ta anuncia aworaki oficialmente cu e lema ganador ta "Den trafico culpabel of responsabel?"

E persona cu a entrega e lema ganador ta Silvia Lampe na kende nos kier duna un cordial pabien.

Internacional

Putin ta hustifica guera Ruso na Georgia, y ta nenga anexionismo



PROME ministro Vladimir Putin ayera a hustifica e guera Ruso na Georgia energicamente y a insisti cu Rusia no tin intencion di anexa e teritorio di e ex republicanan sovietico.

Putin a bisa cu Rusia mester a apela na un accion militar severo despues cu Georgia a ataca e provincia separatista di Sur Osettia dia 7 di augustus.

"Den un situacion asina; a wordo suponi cu nos mester a keda cu nos brazanan cruza?", e'la puntra un grupo di expertonan occidental den politica exterior durante un reunion na Sochi, na e costanan Ruso di Lama Morto. Putin tin custumber di papia figurativamente pa pone enfasis na un argumento.

E prome ministro a bisa cu si Rusia no a interveni e lo a causa instabilidad den e region Caucasico Ruso, un conglomerado di republica y diferente gruponan etnico, incluyendo Chechenia.

Asina tambe, e'la ataca occidente pa cuestiona uso di forza exagera Ruso contra su bisiña chikito.

"Ora tanki, lanzador di cohete multiple, y artiyeria pisa wordo usa contra nos; nos mester responde cu fusil?", Putin a puntra. "Kico ta un uso adecua di forza?".

Putin a agrega cu occidente ta kiboca ora nan bisa cu Rusia tin ambicion imperial. Rusia "no tin deseo ni rason pa mutila e soberania di ex republicanan sovietico", e'la bisa.

Di su banda, e canciyer Serguei Lavrov a bisa cu Sur Osettia no tin intencion di incorpora na Rusia, despues di declaracionnan contradictorio di e líder di Sur Osettia cu por mina e hustificacion Ruso pa e invasion. Lavrov a papia na Warsow, Polonia, algun ora despues cu e lider di Sur Osettia, Eduard Kokoity, cu tabata na Sochi den e mesun reunion cu Putin, a bisa cu e obhetivo historico de Sur Osettia ta un union cu Rusia.

"Sin duda, nos lo ta parti di Rusia ... nos lo no crea un Osettia independiente pasobra nos antepasadonan a tuma e decision ey", Kokoity lo a bisa, segun e agencia Novosti.

Sin embargo, Kokoity a hala atras den declaracionnan haci na Interfax despues.

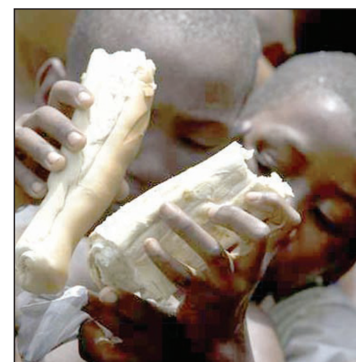
"Probablemente nan a comprondemi malo", e'la bisa, segun e agencia. "Nos lo no cede nos independencia, obteni a costo di sacrificionan colosal, y Sur Osettia lo no ta parti di Rusia".

Lavrov a bisa cu Sur Osettia no tin intencion di incorpora cu ningun pais. Nan ta compronde cu sin un declaracion di independencia, nan no por garantiza nan propio seguridad".

Haiti mester di ayudo urgente despues di paso di e horcannan

ORGANIZACION di Nacionnan Uni pa Agricultura y Alimentacion (FAO) ayera a lansa un yamada serio pa colecta 10,5 miyon dolar pa yuda Haití, cu a keda cu gran parti di su terenonan agricola inunda despues di paso di cuater tormenta tropical.
E tormentanan Fay, Hanna, Gustav y Ike a golpea e país Caribense un tras di otro durante e periodo crucial di crecemento di e cultivonan. Como resultado, e produccion agricola di e temporada ta totalmente perdi of ta seriamente afecta.
E fondonan lo sirbi pa restablece e medionan di subsistencia di e campesinonan, reanuda e produccion di alimento y combati expansion di enfermedad di animal, FAO a expresa den un comunicado.
Evaluacionnan efectua ta indica cu e daño sufri pa e sector agrícola di e pais ta grave y ta extende den nuebe di su diez departamentonan.
E cosechanan di maishi, grano, bonchi, mandioca y batata, como tambe e plantacionnan di bacoba y banana a wordo destrui pa inundacion, erosion y desplazamento di tera.
Mas di 2.000 cabez di ganado a hoga y ta necesario pa reconstrui kilometernan largo di canal di irigacion y drenahe, como tambe un cantidad di infrastructura rural.
Na gran parti di e pais camindanan a wordo destrui, como tambe wayanan electrico, complicando e recuperacion di e sector agricola y comercializacion di su productonan
Tin temor cu e evaluacion di daño lo desvela e situacion catastrofico di e sector agrícola, cu lo ta specialmente grave pa e campesinonan chikito, y lo tin consecuencianan grave pa e disponibilidad di alimento pa e población.
E horcannan tabata tin un impacto grave riba e campesinonan y riba e comunidadnan rural di Haiti. Mas di 50.000 famia a perde acceso na nan suministro habitual di alimento y na nan medionan di subsistencia.





Hamber y desnutricion lo bira peor den e lunanan venidero si e famianan rural evacua no tin e medionan pa bolbe na nan tera.
Segun FAO, pa reanuda e produccion agricola ta esencial pa e ayudo yega cu urgencia na e hogarnan cu a perde nan recurso.
Haití ta e pais mas pober di hemisferio occidental y ta padece di un inseguridad alimentario cronico, como resultado di e pobreza existente, cu a bira peor pa e subimento di prijs di alimento na nivel mundial, FAO a laga sa.
Durante temporada agrícola di zomer, FAO a lanza un intervencion di urgencia pa promove produccion y mehora disponibilidad di alimento na nivel local.

Bolivia ta expulsa embahador di Merca


Morales a ordena expulsion di Philip Goldberg

PRESIDENTE di Bolivia, Evo Morales, diaranson ultimo a ordena expulsion di e embahador di Merca, acusa di ta busca division di e pais, den un ola di violencia politico cu ta afecta e exportacion vital di gas natural pa Brazil.La Paz - E mandatario indígeno a declara Embahador Philip Goldberg como "persona non grata", algun ora despues cu e compania petrolero estatal YPFB a laga sa cu un atake riba un gasoducto, cu nan a califica como "terorista" y atribui na activistanan di oposicion, a causa candela y un caida den produccion di gas.

Morales a bisa cu Goldberg, ta tras di e ola di protestanan cu cual e oposicion conservador ta reclama autonomia di varios region, como rechaso di e plannan di e gobernante pa implanta un Constitucion socialista."Esun cu ta conspira contra democracia y particularmente esun cu ta busca division di Bolivia, ta e embahador di Merca", Morales a bisa den un acto na Palacio di Gobierno, den cual e'la condena fuertemente e ola di violencia, cu a aumenta for di diamars na Santa Cruz y otro tres districto.

"Mi ta pidi e Canciyer di Republica pa manda un nota pa e embahador awe mes, pa informe di e decision di Gobierno nacional, di su Presidente, pa e bolbe su pais urgentemente; nos no kier hendenan separatista cu ta conspira contra union, cu ta atenta contra democracia", e'la agrega.

E vocero di Departamento di Estado Mericano, Gordon Duguid, a bisa cu e acusacionnan di Morales contra Goldberg ta carece di fundamento y a bisa cu embahada di Merca na La Paz no a ricibi ningun peticion di e gobierno local pa bandona e pais.

Presidente venezolano Hugo Chávez na Caracas a aplaudi e decision di su aliado Morales, denunciando cu "e imperio mericano ta e menasa di mas grandi di henter e planeta".

Mientras tanto, e Gobierno di Brazil a manifesta su solidaridad cu "e Gobierno constitucional di Bolivia," agregando cu e ta spera cu "e accion di e gruponan cu ta apela na violencia y intimidacion lo stop imediatamente".Morales, un "anti imperialista" proclama, a bisa cu su determinación ta "un homenahe na e lucha historico di nos pueblonan" y a sigura cu den e conflicto entre Gobierno nacional y varios region "loke realmente ta den wega ta dos modelo economico; union di e pais, y democracia".

Bombarderonan Rusos a bula pa Venezuela sin arma nuclear





E dos bombarderonan Ruso di largo alcance cu a bula pa Venezuela pa participa den maniobranan militar no a transporta armanan nuclear, un alto oficial di Forza Aero Ruso a laga sa ayera, cita pa agencianan local di noticia.

E dos avionnan militar Ruso a baha na Venezuela diaranson ultimo pa participa proximamente den maniobranan, cu mas bien ta parce un muestra di forza despues cu varios barco di guera Mericano, cu ayudo humanitario, a yega na e ex republica sovietico di Georgia, cu luna pasa tabata tin un conflicto arma breve cu Rusia.

Mayor general Vladimir Drik di forzanan arma Ruso a bisa cu e dos avionnan Tupolev 160 no ta hiba armamento nuclear, segun e servicio informativo Interfax.

E reporte, sin embargo, no a menciona si e bombarderonan tin otro tipo di arma den e prome vuelonan di tal indole den hemisferio occidental desde Guera Fríu.

E Tu-160, conoci como "Blackjack" na Occidente, ta un bombardero strategico di largo alcance, capaz di realiza atakenan nuclear.

Ministerio di Defensa di Rusia diaranson ultimo a anuncia cu dos bombardero a baha na Venezuela e dia ey pa participa den ehercicionan militar, pero a nenga di duna un inidicacion di cuanto tempo nan lo keda Venezuela, y si nan ta carga arma.

E ministerio a laga sa cu e dos Tu-160 nan lo participa den ehercicionan militar den awanan neutral den e proximo dianan, prome di bolbe bek Rusia, segun un declaracion difundi pe agencianan di noticia Ruso.

Di otro banda, e Ministerio di Relacionnan Exterior a nenga sospechonan di cu Rusia ta estableciendo basenan militar na Suramerica.

"Rusia no tin ningun base militar na America Latina. E bombarderonan a baha na Venezuela di acuerdo cu un convenio bilateral previo", e vocero Andrei Nesterenko a bisa den un declaración.

"Forzanan aereo Ruso semper, y strictamente, a obedece e reglanan internacional pa vuelonan riba awa neutral. E vuelonan aki no ta viola espacio aereo di otro nacionnan", Nesterenko a agrega.

Analistanan militar ruso a bisa cu e presencia di e avionnan Ruso na Venezuela ta forma e prome ocasion cu bombarderonan di Rusia ta baha na e continente mericano desde fin di Guera Friu.

Siete aña despues; mundo ta recorda tragedia









NEW York – Como 2,500 persona ta pasa diariamente na e centro di bishitante ubica band'i "zona cero", cu e meta pa conoce mas detaye di e tragedia cu New York a biba siete aña pasa, y rindi homenahe na e victimanan.

Despues di e atentadonan di dia 11 di september, e area caminda e compleho di World Trade Center tabata ubica, imediatamente a bira un lugar di peregrinacion pa turista, deseoso pa observa di cerca un lugar cu a keda graba den memoria di tur hende. Riba e di siete aniversario di e atentadonan, miles di turista ta sigui bishita e area rond di e fundamento, di casi 6,5 hectarea di superficie, riba cual e Torennan Gemelo y otro edificionan destrui tabata ubica.

Algun ta probecha di e ocasion pa bishita 'Tribute WTC Visitor Center', na 120 Liberty Street, un espacio cu na momento di e catastrofe tabata ocupa pa un restaurant, desde cual a duna gran ayudo na e personal di emergencia cu tabata trata desesperadamente pa localisa victimanan entre e escombronan.

Ben Urizar, naci na Guatemala y director di mercadeo di e centro, a splica cu e centro a habri pa ofrece familiar di e victimanan un lugar caminda nan por rindi tributo na nan sernan keri.

E centro ta debe su existencia na Asociacion di Famianan di 11 di September, cu kier a prepara un lugar na recuerdo di e victimanan y tambe pa reflexion y pa un mihor conocimento di loke a pasa e dia ey, te ora cu e museo y e Memorial planea pa bini den e WTC nobo bira realidad.

Inaugura na september 2006, e centro ta parti den cinco sala, cu ta duna un idea di e actividad vibrante cu WTC tabata genera prome cu e atake y con nan a biba, paden y pafo di e Torennan Gemelo, e impacto di e dos avionnan den e edificionan.

E sala cu ta contene e lista di nomber di e victimanan y un gran cantidad di foto di nan, sin duda ta esun mas conmovedor, manera e presencia di varios caha di lenso di papel, cu ta na alcanse di e bishitantenan, ta demostra.

E centro ta exhibi obhetonan personal di algun victima y otronan mas spectacular, manera un pida di un di e avionnan conteniendo un bentana, of un biga di hero tur troci cu a ser haya entre e escombronan.

Familiar di e victimanan, personanan cu a interveni den e trabaonan di rescate, y otronan cu a biba e tragedia di cerca, ta actua como guia voluntario di gruponan cu ta bishita zona cero.

Urizar a bisa cu, personalmente, loke mas ta impresione, ta cu tur hende cu bishita e centro tin algun historia pa conta "y nos mision ta pa comparti esaki cu publico en general".



Deporte

Hopi contento

Pedrag Mijatovic a bisa ta hopi contento cu e confiansa di Calderon



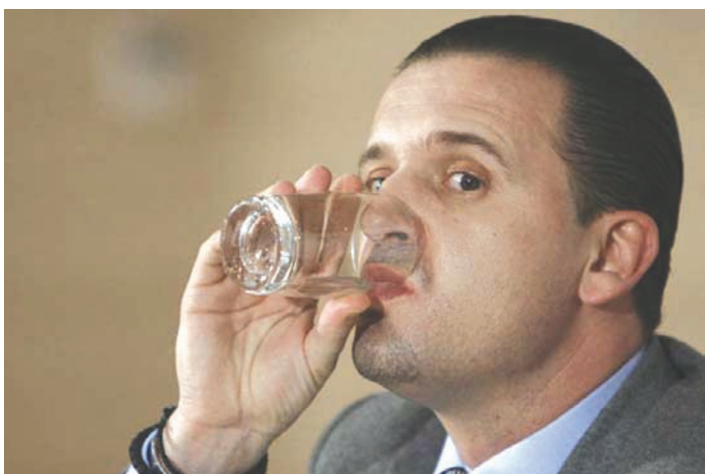
E director deportivo di Real Madrid, Pedja Mijatovic, a bisa diahuebs den un entrevista cu a ofrece na e canal di television di Real Madrid cu ta hopi contento pa e confiansa cu e presidente, Ramon Calderon a duna desde e prome dia.

"Ora Ramon Calderon y ami a reuni prome di drenta hunto e temporada electoral nos a papia di e proyecto deportivo, di loke nos a bay haya, di e idea cu nos lo realisa, y e mayoria di cosnan a logra den dos aña. Niun hende a imagina cu den dos aña nos lo logra dos titulo di Spaña consecutivo, un Supercopa, cambia un generacion completo di futbolista y duna tanto salida", Mijatovic a bisa.

"Mi kier gradici Ramon Calderon pa e confiansa cu a dunami desde e prome dia. Hopi presidente ta priminti cu ta bay tuma e decision deportivo, y den un ocasion ta puntra pesey. Ramon Calderon nunca a opina di e compranan, di e salida di hungadornan, y nos ta orguyoso di esey. Tin un presidente cu ta lagabo traha y tuma decision, y cu tambe ta exigi hopi", el a bisa.

Den referencia na e incorporacion y e operacion di salida di hungadornan desde cu a ocupa e cargo, Mijatovic a declara cu tabata un trabou complica.

"Ami ta e director deportivo pero tras dimi tin hopi hende trahando pa asina Real Madrid ta un team competitivo. Nos a tuma decision complica y cu tempo a demostra cu tabata pa e bon di e club. Tur cos a bay bon, mi trabou ta hopi complica, paso nos ta un team di futbol, nos ta den wowo di e mundo completo".



Ta complica solamente

Argentina ta sigui den problema despues di empata cu Peru



SELECCION argentino a empata 1-1 contra Peru, den e wega cu a sera e di ocho fecha di Eliminatorio Suramericano pa Mundial Surafrica 2010, cu a sostene den e stadio Monumental di Lima.

Na di 37 minuut di e segundo tempo Esteban Cambiasso a score pa pone e wega 1-0 pa e team di Alfio Basile.

Pero, den di 3 minuut di tempo adicional, Peru a rescata e punto cu tabata merece paso Juan Vargas a drenta duro y Johan Fano a probecha esaki pa manda pa Carrizo.

Mas di eynan cu Argentina a sigui sin hunga bon, por lo menos ta sigui como un di e tres nan cu ta escolta e lider Paraguay.

Peru ta esun di mas floho den e Eliminatorio, pero a empata cu e team di e organisacion di AFA.

E prome tempo di Argentina tabata esun di un team sin idea ni cambio di ritmo ni sorpresa, es decir, di puro impotencia.

E lesion trempan di Jonas Gutierrez y e decision malo di Alfio Basile di reemplasa Sebastian Battaglia no a hasi mas cu hasi e problema mas grandi.



Cu danki

Spaña a logra su gran momento ganando Armenia den elminatorio



E seleccion spaño a prolonga su estado di contento goleando Armenia cu score di 4-0, cu un estilo di wega cu toke y velocidad, na ritmo di Andres Iniesta, culmina pa e delantero di David Villa, pa logra su di dos triunfo na caminda pa Mundial 2010.

E regreso na cas di Iniesta a caba den exhibicion di e hungador. Aclama den e Carlos Belmonte desde e piso di veld, a dirigi e futbol di e team cora, cu a golea y a diverti na un publico entrega.

Iniesta tabata drenta bek den e escenario di su debut dos aña despues, cu un Eurocup riba su lomba y un crecimento grandi. Ya ta indiscutibel den Barcelona y e seleccion.

Vicente Del Bosque ta conta su wega pa victoria. Tres di tres y extension di e imagen di Eurocup. E biaha aki a hunga cu dos delantero, y cu Guiza como titular.

E errornan cometi contra Bosnia, Spaña a tarda na basha e muraya defensivo abou, a coregi cu rapides. Na di siete minuut ya a wak esey, a tuma e bala over y a tuma nan futbol cu rapides.



No mas na tennis....

Bjorn Borg ta bandona e circuito di veterano na october



E antiguo estreya di tennis, Bjorn Borg lo bandona e circuito profesional di veterano na Budapest den e gala yama Lucha di Leyenda, cu ta organisa entre 9 y 12 di october.

"Ami lo no jong mas, pa loke mi a dicidi no participa mas den e circuito aki", el a sigura den un rueda di prensa.

Borg, cu a gana como hungador den activo 11 titulo di Grand Slam, ta biba na London cu su famia, unda a bisa ta train pa e torneo veterano aki 5 pa 6 ora diario.

E ex hungador a agrega cu apesar cu lo bandona e torneo, sigur lo sigui practica e deporte y hunga den weganan di exhibicion.

"Ya mi ta warda cu ansiedad mi ultimo wega contra McEnroe. Mi no ta worry tin atrobe un acceso. Ami nunca mi ta rabia su comportamento", Borg a bisa.

Otro tenista legendario cu a participa na esaki lo ta Sergi Bruguera, Guillermo Vilas, John McEnroe, Pat Cash, Goran Ivanisevic, Henti Leconte y Thomas Muster.

E torneo lo organisa den dos grupo, uno componi pa Borg, McEnroe, Ivanisevic y Cash y otro pa Bruguera, Muster, Vilas y Leconte.

Bjorn Borg a pasa pa historia di tennis como campeon di Wimbledon den cinco ocasion consecutivo 1976, 1977, 1978, 1979 y 1980.

Ta yuda un poco

Daniele De Rossi ta yuda Italia gana Georgia

ITALIA ta gana diaranson 2-0 riba Georgia den e wega di clasificacion pa e Mundial 2010, aunke a bolbe na demostra cu e tecnico italiano Marcelo Lippi tin problema cu e delantero di e seleccion.

Di hecho e dos golnan cu a duna e victoria na Italia tabata logra pa e centrocampista Daniele de Rossi y no pa e delanteronan italiano, cu tabata mas bon discreto.

Un discrecion cu a produci apesar na e variacion tactica introduci pa Lippi den e atake cu respet na e wega di diasabra ultimo contra di Cyprus, ora Italia a logra gana pa un solo gol di diferencia y den e ultimo seconde.

Aunke relax pa e gol logra den e minuut 16 y e falta di capacidad ofensivo di Georgia, e actual campeon di mundo a mantene e falta di ritmo y idea mustra diasabra y a mustra hunga cansa, dunando e sensacion di ta un team na final di temporada.

Na comienso di e wega, Italia a crea dos of tres ocasion di gol prome cu esun di Rossi, cu un potente y tiro desde pafo di e area a logra habri e minuut 16 un buraco den e muraya crea pa Georgia.

Pero despues di e gol, Italia a bay duro, dunando un biaha mas pa conforme cu e resultado, otro mustrando impotencia pa hasi nada mas.

Na final di e prome parti, Italia tambe a converti den un muraya y e wega a transforma den un continuo canamento di bala sin emocion.







Dos team, un resultado

Ferrari y McLaren a priminti duna un bataya nobo den Gran Pre





E team Ferrari, cu e brasileño Felipe Massa y e finlandes Kimi Raikkonen, ta core e fin di siman aki na cas di Gran Pre di Italia, cu ta riba un velocidad halto, na e pista di Monza, unda tin e britanico Lewis Hamilton un enemigo dificil, mientras cu Fernando Alonso ta afronta e careda mas complica pa su auto.

A pista nacional di Monza, e circuito mas liher di mundial, ta premia e motornan mas potente y Lewis Hamilton, cu a perde su victoria di e fin di siman na Spa-Francorchamps pa a corta e variante di entrada na meta sacando ventaha, ta sali como favorito diadomingo awor.

E motor Mercedes cu a impulsa su McLaren ta actualmente esun mas potente, hunto cu Ferrari, y den e test realisa den e mesun circuito dos siman pasa, e ultimo dia ta encabesa e lista di mihor tempo, pa dilanti di Raikkonen.

Si ademas di conta cu e mihor motor ta conta cu e yobida, manera a pasa siman pasa na Belgica, tanto Massa, na dos punto di e britanico den e clasificacion mundial, manera Raikkonen no por perde contra su rival dilanti su publico.

Si Felipe Massa, e piloto cu mas opcion logra e mundial, lo logra caba dilanti Hamilton, por sali di Monza empata cu su mas directov rival pa dilanti di su mes.



Manny Ramirez ta yuda Dodgers yega mas serca di playoffs

MANNY Ramirez a dal dos homerun di dos careda cu a impulsa Los Angeles Dodgers pa gana 7-2 diaranson riba di San Diego Padres.

Dodgers cu a gana 10 di 11 wega, a extende dilanti den e punta di Division West di Liga Nacional na tres wega y mei, su ventaha mas grandi den temporada riba Arizona despues cu Diamondbacks a perde 4-3 contra San Francisco.

Derek Lowe a admiti tres hit y un careda den cinco inning y un tercio. Mester a sali di e wega den di seis inning despues cu tabata golpea pa un bala bati pa Kevin Kouzmanoff.

Ramirez a dal su prome homerun den di cinco inning contra e habridor Shawn Estes (2-2), ken a perde. E di dos a wordo conecta pa Dirk Hayhurst den di nuebe. E pelotero tin 34 homerun den e temporada, 14 cu Dodgers, pa un total di 524 den su carrera.

James Loney a dal homerun pa Dodgers, su di 12 homerun cu a sende un atake di tres buelta den di dos inning.







Un ta sufri, otro ta goza

Brasil ta keda empata cu Bolivia cu un hungador menos

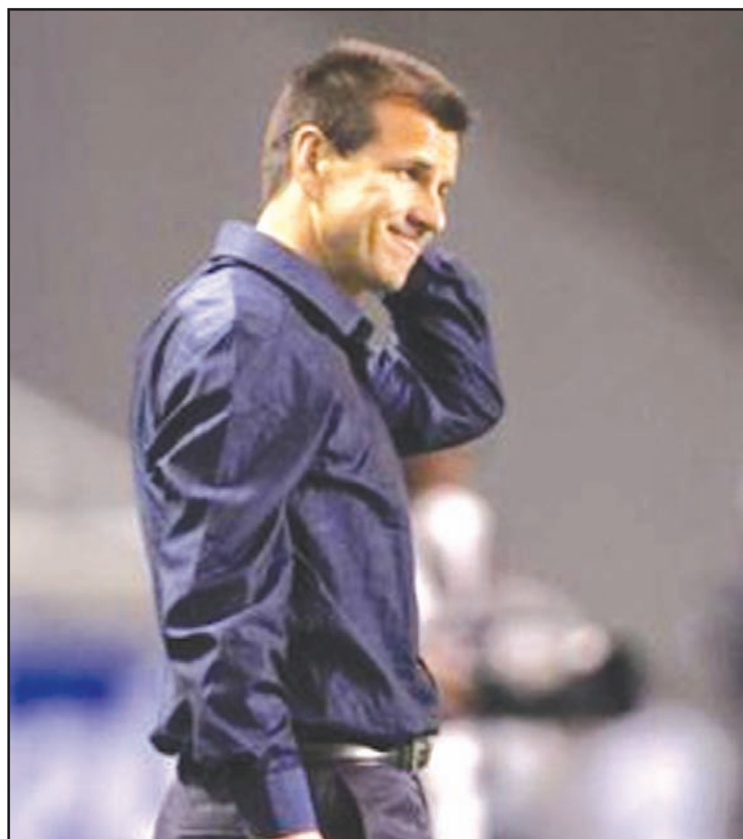
BOLIVIA, cu diez hungador desde e comienso di segundo tempo, a conquista un historia empate sin gol den su bishita na Brasil, cu a bolbe na mustra falta di idea, cu su hungadornan Robinho y Ronaldinho Gaucho totalmente desapareci.

E seleccionador di Brasil, Dunga, cu a gana un poco di aire den e victoria di 3-0 riba Chile na Asuncion, a bolbe na mustra floho den e resultado aki, y pober wega hunga, cu a motiva insulto y yen di boo desde e tribune di e stadion di Rio de Janeiro.

E fanaticada cu a acudi pa wak e wega a dispidi di e tecnico cu yen di grito, di e mesun manera cu a hasi esnan cu a asisti pa wak e wega entre Brasil y Argentina e pasado 18 di juni.

E strategia brasileño a bolbe mustra malo, pero den e caso aki, nan tabata hopi slow, cu pase cortico cu no tabata crea demasiado problema den defensa boliviano, cu a presiona e salida di e bala den e veld contrario.

Poco mas di 20 minuut a tarda e fanaticada brasileño den grita e wega pa Brasil, cu solamente a menasa t'e e cabesaso di Luis Fabiano.







Fuera di yuda den conscientisacion, JCI Aruba Female lo bin cu proyecto di ley pa nos trafico



E lema" "Den Trafico,…Responsabel of Culpabel?" ta pone nos para keto pa pensa si den trafico …. nos kier core responsabel of nos kier carga e stempel di ta culpabel pa resto di nos bida. Nos comunidad mester corda bon cu mas peor cu e stempel "culpabel" t'e consenshi cu nos mester biba cune pa semper t'esun cu ta bay molestia nos. Asina Jarisma Wouters, Presidente di Female Jaycees a duna di conoce.

JCIAF ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici e panel di hurado cu a kibra nan cabes riba e lema ganador, kendenan ta Madel Jaccapucci, Clark Martina, Siegfried Lumenier y Gloria Windfield. Tambe un danki grandi ta bay pa tur hende cu a participa den e concurso.
E proyecto mes ta consisti di lo siguiente. E siman di 6 pa 12 di october 2008 lo t'e siman di campaña y di concientisacion. Un programa a ser hinca den otro p'e siman completo y tin e.o. diferente articulo den corant caminda hendenan cu a sufri consecuencia grave di accidente di trafico lo expone nan storia, lo bay tin diferente programa na radio como na television di concientizacion, e lema ganador lo wordo expone na diferente punto strategico na Aruba y lo anuncia e puntonan aki riba un dia especial. Lo tin t-shirt y sticker obtenibel y lo tene tambe charla pa nos comunidad.

Tambe JCIAF lo bay traha riba recomendacionan pa cambionan den ley cu lo wordo entrega na Gobierno. Un problema cu JCIAF ta confrontando pa cu e proyecto aki ta sponsers. Hopi hende ta haye un bon proyecto y necesario, pero te ey e ta keda. P'e proyecto por wordo cristalisa JCIAF ta bende t-shirt cu e lema riba dje. E t-shirt aki lo por wordo bisti durante e siman di 6 pa 12 di ocober pa conscientisa nos comunidad y ta pidi comercio, organisacionan, oficinanan di Gobierno, scolnan y comunidad en general pa coopera cu nan.

Den e simanan benidero e miembronan di JCJAF lo wordo mira ta bende e t-shirtnan cu e lema riba dje. Ta pidi tur hende pa duna nan cooperacion p'asina e proyecto por cana.
JCI Aruba Female ta spera cu e proyecto aki por trece un cambio den pensamento y actitud di nos chofernan, cu nan por laga agresividad riba nos careteranan para y cu cada chofer ta duna respet na bida di otro hende.

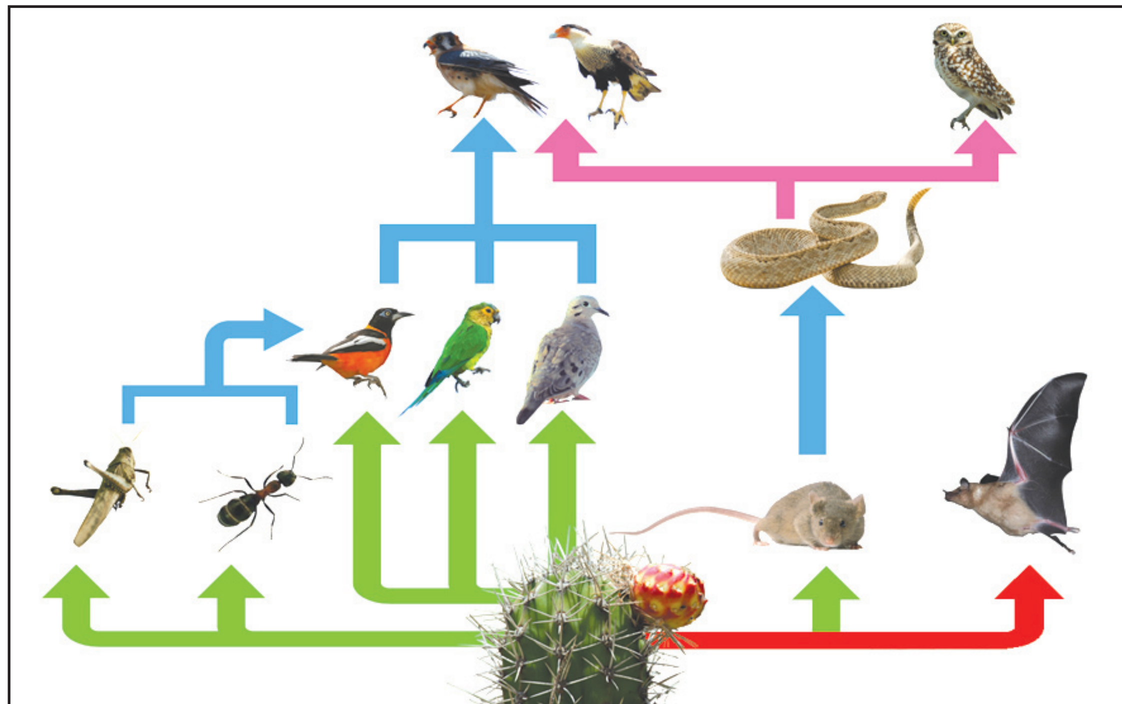
Parlamentario Zulay van Poppel-Marquez ta felicita Cas Sjabururi cu celebracion di 20 aniversario



SIMAN pasa gerencia y habitantenan di Cas Sjabururi tabata hopi ocupa cu celebracion di nan 20 aniversario. A tene diferente actividad manera un Santo Sacrificio di Misa pa gradici Señor, un Open Dag pa publico bishita Cas Sjabururi y un tremendo caminata pa publico den Sta Cruz. Sra van Poppel a participa na e caminata cual tabata bon concuri y cual a contribui bon na yuda drecha condicion di hopi participante. Na final por a refresca cu patia y apelsina y juice of awa cu a keda ofreci na Cas Sjabururi. Tambe tabatin hopi premio di sorpresa. Pues esnan cu a participa a pasa un rato ameno aunke cu e ruta di un largura di 5 kilometer consistiendo di hopi subida y bahada tabata bastante pisa.



Seramento di cuebanan den Parke Nacional Arikok



PARKE Nacional Arikok ta anuncia cu cuebanan Quadirikiri y Baranca Sunu (Tunnel of Love) ta sera.

Dos biologo, Jafet Nassar di Venezuela y Jan Pieter Bekker di Hulanda, a constata cu e ratonnan di anochi den e cuebanan Quadirikiri y Baranca Sunu ta vulnerable. Nan a avisa Parke Nacional Arikok pa sera Tunnel of Love pa un tempo indifini, y Quadirikiri temporalmente.

Quadirikiri ta bay ta acesible parcialmente so. Mei-mei den e cueba lo bin un heki cu ta stop bishitante di yega serca na e ratonnan di anochi. Quadirikiri lo habri bek ora e heki wordo construi.

E motibo pa sera e cuebanan ta cu e populacion di raton di anochi ta den un estado vulnerable. Dor di actividad di bishitante den e cuebanan e raton di anochi no ta reproduci manera debe ser. Esaki tin su efecto riba naturalesa, pasobra e raton di anochi ta polonisa e flornan di e cadushinan.

Riba e ilustracion por mira e importancia di cadushi pa cu e fauna di Aruba. E cadushi ta sostene diferente especie riba nos isla, tanto directa como indirectamente. Tambe ta importante pa nota e importancia di e relacion entre cadushi y e raton di anochi.

E raton di anochi ta un di e especianan responsabel pa reproducion di e cadushi. E raton di anochi ta haci esaki dor di come e nectar di e flor (masculino) di un cadushi caminda cu e simiñanan di e flor ta pega na su curpa.

Despues e raton di anochi ta bay come for di un otro flor (femenino) caminda cu e simiñanan di e flor antrerior ta pega n'e flor aki. Dor di e proceso aki e flor ta bira un fruta, cual despues di tempo ta wordo comi dor di un parha (sea e Trupial, Prikichi, of e Totolica). E sushi di e parhanan aki ta contene simiñanan di cua cadushi ta nace. Asina e cadushi ta wordo reproduci cu ayudo di e raton di nochi y otro parhanan riba nos isla. Asina por conclui cu e relacion entre e cadushi y e raton di anochi ta di suma importancia p'asina garantisa existencia di diferente especiena riba nos isla.

Por nota cu e ecosistema di Aruba ta hopi fragil. Ta tarea di Parke Nacional Arikok pa proteha nos naturalesa.

Tur hende tin derecho riba ayudo legal



TUR hende na Aruba por haya su mes confronta cu un problema huridico. Por ehempel un doño di trabao por perhudica un persona e por bira victima di un crimen of e por haya un conflicto cu su docter. Ta lastima cu tin hopi hende cu tin tiki conocemento di nan derecho como empleado, doño di cas, pacient, alumno, etc. Y si bo no conoce bo derechonan, bo no sa ora ta perhudica bo contra di ley.

Articulo 8 di e Declaracion Universal di Derecho Humano ta indica cu tur hende tin derecho riba ayudo legal.

Esey kiermen entre otro cu gobierno mester percura pa hende cu menos recurso por haci uzo di un abogado gratuito, un asina yama abogado pro deo. Pero bao di ayudo legal tambe por inclui gobierno informando pueblo riba su derechonan. Y esey tin falta di dje aki na Aruba. E foyeto riba ley mas conoci na Aruba ta esun di LAR (Landsverordening Administratieve rechtspraak) cu ta splica con bo por opone oficialmente un decision di gobierno of un di su departamentonan. Pero kico ta pasa ora por ehempel Departamento di Salubridad Publico a dicidi algo cu ta concerni un miembro di bo famia, con abo por sa si e Departamento a actua legalmente? Con bo por entrega un keho ora bo no sa si ta trata di un inhusticia?

Nos gobierno por haci hopi mas pa educa nos pueblo riba e contenido di ley. Mescos cu gobierno ta mustra nos riba nos debernan como ciudadano pa paga belasting y tene nos mes na regla di trafico, asina gobierno lo por mustra nos riba nos derechonan como consumido, como creditor, como heredero, etc. Ayudo legal no mester ta, limita tampoco na esnan cu menos recurso den forma di abogado pro deo, pero e mester t'ey pa tur hende y den forma di informacion general.

Un ehempel: un hende ta laga verf su cas pero e cuenta ta sali hopi mas halto cu a palabra prome. E doño di cas por haci algo contra esaki? Un otro ehempel: un persona ta drumi den hospital y ta den coma. E persona aki no ta capabel pa duna permiso pa tratamento. Un otro persona lo mester tuma e decision aki. Esaki mester ta un miembro di famia, un specialista medico of un otro persona? Y kico un consehero di un compania mester haci ora el a caba di tuma su retiro pero su contract ta stipula cu e no mag haci e mesun trabao na Aruba pa un aña largo?

Lo ta bon si gobierno por a publica algun foyeto informando nos comunidad riba area specifico, por ehempel ley di empleo, ley medico etc. Tambe lo por informa pueblo pa medio di un asina yama tienda di ley: oficina na unda hende cu pregunta general por acudi sea personal, via telefon of via e-mail.

Esun cu no conoce su derechonan tin chens di keda defrauda. Gobierno por proteha su pueblo contra esaki. Señora Husticia mester t'ey pa tur hende y tur hende mester sa con pa yega na dje. Pa un pais e no tin balor pa e tin un monton di buki diki di ley ora e ciudadano no ta compronde kico tin skirbi den e bukinan aki.

KLM Aruba Championship a conclui na Tierra del Sol

E KLM Aruba Championship a conclui diadomingo anochi cu un bankete di premiacion na Tierra del Sol Country Club. Despues di un ausencia di dos aña, e campeonato a regresa cu participacion internacional di hungadornan di golf di Irlandia, Hulanda, Merca, Canada, Venezuela, Corsow y Aruba.

Oliver Riding, Profesional Hefe di Golf di Tierra del Sol, ta raporta cu Quant Jr. di Aruba, tabata e ganador maximo, mientras cu Yoni Robles di Venezuela, a gana e A Flight, Maurice de Lisle, di Aruba, a gana e B Flight y Michel van Leeuwen, tambe di Aruba, a gana e C Flight. Connie Peek tabata e campeon femenino.
Otro extra premio riba e prome dia a inclui longest drive A, George Wong; longest drive B, Alejandro Rodriguez; longest drive C, Lucio Maduro y longest drive hende muhenan, Debbie Cook.
Martin O'Neil, Andy Hunt, Junior Croes y Niels Stedehouder tabata esnan cu a yega mas serca di buraco #3 den nan respectivo flights, e dia aki.

Otro premio extra riba e di dos dia a inclui longest drive A, Tim Peterson; longest drive B, Junior Croes; longest drive C, Matthew Brinkman y longest drive pa hende muhe, Connie Peek.

Omar de Souza, Phillip Brennan, Jan Roeloffsvalk, Niels Stedehouder y Connie Peek tabata esnan cu a yega mas serca di buraco #3 den nan respectivo flights riba e di dos dia di e campeonato.
Cu sosten generoso di KLM Royal Dutch Airlines, Refineria Valero y Boolchand's electronics, e torneo, segun Riding, tabata hopi dibertido.

Riba e potretnan por mira e ganadornan y nan trofeonan, cualnan a wordo entrega pa Danilo de Freitas di KLM Aruba, Wim Iserief, e aerolinea su director regional, basa na Corsow, y Ravee Boolchand.

Tierra del Sol a caba di wordo premia cu un rating di 4.5 strea den e edicion di 2008-09 di Golf Digest su "Mihor Lugarnan pa Hunga Golf," cual e aña aki a evalua casi 6,000 cancha di golf na Merca y Caribe.
E rating di 4.5 strea, segun splicacion di Riding, ta un tremendo logro pa Aruba y e diseño di Robert Trent Jones II cu ta conta riba 1,800m3 di awa recicla, y un equipo di 12 empleado dedica na mantencion cu diariamente ta cuida e 110 acre di yerba, di cual 6,811 ta yerba di golf.





















Celebracion dobel pa famia Leest-Ridderstaat





DIASABRA ultimo famia Leest Ridderstaat tabatin un celebracion dobel, ya cu Alexsander a cumpli su 18 aña y pa 12'or su mami stima, Alicia, a yama Sara bonbini. E fiesta tabata uno masha colorido y amina pa musica di añanan 70. Nos kier a desea Alexsander y su mami Alicia hopi aña mas di bida yen amor y salud.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta anuncia

Su 7 Limpiesa Nacional consecutivo di nos costa y beachnan

AYERA atardi a tuma lugar un conferencia di prensa duna pa AHATA su Comision di Medio Ambiente informando prensa tocante nan proximo proyecto.

Pa di 7 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa e Limpiesa Nacional di nos Costa y Beachnan Fundraiser.

Meta di e limpiesa aki ta pa haci beach y costa di nos dushi isla limpi. Esaki no ta solamente pa nos como habitante di e isla disfruta di dje, sino tambe pa mehora e bida maritimo.

Manera tur aña e limpiesa aki ta tuma lugar na october y e aña aki no ta excepcion; diasabra dia 18 di october awor cuminsando 8' or di mainta te cu11:30 di mainta.

Durante e conferencia di prensa sra. Astrid Muller di AHATA a splica cua t'e costa y beachnan cu ta bay haci limpi. Nan ta entre otro; Zwart Mangel, Boca Grandi, Baby Beach, Zeewijk, Mangel Halto, diferente duinen y hopi mas.

Aruba en general ta hopi sushi y p'esey mes AHATA su Comision di Medio Ambiente conhuntamente cu nan miembro y otro instancianan kier invita henter pueblo di Aruba pa participa n'e evento aki.

AHATA ta haci un peticion na tur esnan cu tur aña ta participa, pa join e aña aki atrobe y esnan cu nunca no a yega di participa pa bin y yuda haci nos costa y beachnan limpi.

Forma bo grupo di famia, amigo, colega, grupo di misa, scout, skol, banco of hotel y bin participa diasabra dia 18 di october n'e di 7 Limpiesa Nacional di nos costa y beachnan di AHATA su Comision di Medio Ambiente.

Pa mas informacion y pa inscribi bo grupo, yuda cu pick-up etc. por yama Anky Bruin na AHATA na telefon; 582-2607. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 3 di october, 3 or di atardi.

Danki pa henter Aruba su sosten!



Docente a entrega polis dos alumno cu ta bende droga riba tereno di scol





Diarazon mainta polis a bay na un scol na Hato, unda un docente a gara e dos alumnonan S.S. di 17 y G.R. di 16 aña ta bende droga riba tereno di scol. Polis a tuma nan over hunto cu e droga y a entrega nan na JZKP. E droga a keda confisca.

Homber ta comete atraco pa bay cu solamente dos paki di sigaria



DIAMARS merdia pa 12'or, polis ta wordo manda na Tony's Take-Away pa un atraco. N'e negoshi, polis ta papia cu e homber P.Y.G. di 57 aña naci na China, kende ta bisa polis cu un homber desconoci cu un revolver a drenta den e negoshi y a exigi dos paki di sigaria y tambe placa.

Ora cu e Chines a bise cu e no tin placa, e homber a tuma e paki di sigarianan y a bay for di e lugar. E chines a duna descripcion di e homber cu e ta color cla, bisti cu un t-shirt cora, y ta un persona curpa grandi y fuerte.

Polis a busca den becindario, pero no a topa cu ningun hende cu ta cuadra cu e descripcion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na 3 santo sacrificio di misa na memoria di nos defunto stima:



Cornelia L. " Manea " Oduber

Diahuebs 11 di september 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa
Diadomingo 13 di september pa 10'or di mainta na Misa Virgen di Fatima na Dakota
Diamars 16 di september 2008 pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Oduber, Valbuena, Contreras y Arends.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su rumannan y demas famia nos kier a gradici di curazon esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Felilcia " Sita " Koolman

Nos ta gradici tur esnan cu a juda di un of otro manera, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Pastoor Zpila , tur miembronan di Blue Army y Legion di Maria pa nan oracion y precensia, na tur famia amigo y conocir
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez un invitacion pa compaña nos durante tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na misa Virgen di Fatima na Dakota ariba siguiente dianan:
Diadomingo 14, 21 y 28 di september 2008 tur pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia

Famia Koolman

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi lag' atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loqual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor inesperadamente, nos ruman, tanta y sobrina:



Enid Roseline Yvonne Geerman

Na nomber di su:
rumannan: Eric "Buchi" "Papi" Geerman
Charlene y Gilbert Bergrok-Geerman y famia

sobrino stima: Gilwert Bergrok

tanta y omonan: Valentina y Maximo Tromp-Ruiz
Teofilo y Maria Ruiz-Tehran y famia
Silvanio y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Juanita Ruiz
Sra. Vda. Guillermina Ruiz-Kelly y famia
Sra. Vda. Felepa Jansen-Geerman y famia
Anna Katrina y Roberto Orman-Geerman y famia
Pablo y Vera Geerman- Jansen y famia
Sra. Vda. Emma Jansen-Geerman y famia
Sra. Vda. Olga Farro-Geerman y famia
Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y famia
Sr. Vdo. Simeon Thiel y famia

madrina: Maria Maduro

padrino: Teofilo Ruiz

ihanan: Arrienne Maduro
Gilwert Bergrok
Shayna Tromp
prima y primonan

mihor amigonan: Renny Lacle, Victor y Shailiny Tromp, Aiza Lacle, Yeta y Alfred Angela,
Etleen Lee, Jessica Lacle, Jane y Jaimito Dabian, Livia Frank, Ramon y Maria Lee, Beatrix Pontilius, Jenny Croes, Tai Foo y Gwendy Lee, Yoëlly Tromp, Raul Tromp, dr. Pom y Annie Kock.

Famia: Geerman, Ruiz, Bergrok, Tromp, Tehran, Figaroa, Croes, Danje, Kelly, Jansen, Orman, Farro, Dirksz, Thiel, Hernandez, Oduber, Rasmijn y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigonan, bisiñanan, miembronan di SAC, ex-coleganan di ministério di labor, cultura, deporte y KPA y SVB y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 13 september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana Catolico na Noord**. Enid lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mis Sta. Anna.

Adres pa condolencia: Kamay 27-N
Diahuebs 11 y Diabierna 12 september 2008
di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita de condolencia na cas.

Muchanan coriendo cu golfcart horta riba caminda na San Nicolas

ASISTENCIA di polis di San Nicolas a wordo pidi diarazon pa 9.15 di anochi, unda algun hoben tabata coriendo cu golfcart riba caminda publico den Grote Bergweg. Polis ta bay n'e sitio indica y no ta topa cu e muchanan.

Den Diamantbergweg, polis ta topa cu un grupo di persona sinta, y polis ta puntra nan si nan a mira golfcart coriendo. Nan a bisa polis cu e muchanan a bay sconde e golfcart den cura di un cas.

Polis a busca y a topa cu e golfcart scondi den un cura di cas. Polis a yama takelwagen cu a bay cune warda. Un rato despues, e homber M.A.a bay Warda di Polis di San Nicolas y a reclama su golfcart.

Yiu ta sconde cosnan horta den kamber y mama ta debolbe esaki na polis

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Seroe Patrishi, unda un mama tabatin algun articulo pa duna polis. Ora cu polis a yega n'e cas, e mama a duna polis un saco den cual tabatin keds y tambe algun paña.

E mama ta bisa polis cu el a haya nan den kamber di su yiu homber di 15 aña y e ta sospecha cu ta trata di cosnan horta. Polis a tuma e saco y a mira cu e articulonan ainda tabatin e boton di seguridad y según polis nan ta di e negoshi Score.

Polis a confisca nan y a entrega e caso na JKZP.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe hanja forsa." Psalm 23: 1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Ortencia de Cuba

Na nomber di su yuinan y demas famia
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Caminda Dios ta, ey mi kier biba. "
Ps. 27

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
cu a bay descans den brasa di Papa Dios, nos dushi mama, abuela y bisabuela:

Olga Rowena Grant

mihor conoci como: "Olgita" of "Granny"
na edad di 93 aña

Na nomber di su:
yiu: Rita Grant

yiu di criansa: Rob Vermeer y famia
nieto: Michael Brathwaite y famia

nietonan di criansa: Eugene Maduro y famia
Jenny Barkmeyer

bisanietonan: Melony, Demi-Joy y Oshean
compañera: Yenny Salazar

tur rumannan den Cristo di Iglesia Alianza Evangelica

famia: Grant, Brathwaite, Ollivierra, Vermeer, Tromp, Diaz, Thiel, Barkmeyer, Comenencia, Williams, Atencia y demas famia ta invita amiganan stima, bon bisiñanan y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Kerki Protestant den Wilhelminastraat .

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Den cas di mi Tata tin hopi luga di biba, pasobra Dios a stima su yiu ungenito, pa ken cu kere den dje no bai perdi, ma tin bida eterno".

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento cristianamente na Hulanda di:

Carlos Noguera

Na edad di 69 aña

Na nomber di su señora: Alberta "Ady" Noguera- Wernet

Su yuinan: Rudolf i Liesje Noguera
Harold Noguera
Edwin i Elizabeth Noguera

Su Nieto i Nietanan: Ivan, Jantos, Liz-anne, Jo-anne, Isabella, Carlitos, i Gabriella

Rumannan: + Basilio y + Reina Geerman Noguera i famia
+ Juan y Carla Noguera Croes i famia
Ireno Noguera i famia
Maria i Ale Geerman-Noguera i famia
Alex Noguera i famia
Irena i Ludi Schwengle-Noguera i famia
Ronnie i Irena Noguera-Peña i famia
Nelly Noguera i famia

Mama di su nietonan: Valerie Barnes

Swa y Cuñanan: + Francisco y + Maximina Wernet Maduro i famia
+ Benny y Scolly Vingal-Wernet i famia
Rosa i Panchito Geerman i famia
Angelita I Efrem Croes-Wernet
Candido y + Foyen Wernet Croes i famia
Mario i Lydia Wernet i famia
Sra. vda Sita Maduro-Wernet i famia
Sra. vda. Maria Rasmijn-Wernet i yui
Ronnie i Tica Wernet
Rochi i Mariam Wernet i famia
Aura i Johnny Kamperveen i famia
Roberto i Tarcila Wernet i famia
Benny i Viola Wernet i famia

Suegro i Suegrana: Damasco i Mena Krozendijk-Loefstok
Jorge i Irma Gomez- Valderama

Su imanan,sobrino i sobrinanan, primo i primanan, amigonan di cas,
conocirnan i demas famia: Noguera, Wernet, Thijzen, Geerman, Solognier, Wouters, Maduro, Angela, Paesch, Colina, Spellen, Bermudez, Franjen, RasAmigonan di cas: Rita Tromp ,Joey Ras i famia, Frida i Freddy Laurence, Esteban Briesen, Toni i Lali Geerman, Chef i famia.
Bon Amigo na Colombia: Guillermo Sanchez y famia
Bon Amigonan i conocirnan na St.Maarten

Mescos como yui: Tito Bernabela na Bonairu
Tommy Hassell na Sint Maarten

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 16 September 2008. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Sagrado Corazon na Savaneta saliendo despues pa Santana Catolico na Savaneta.**

Bisti Alegre.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona of famia.

Después di entiero no ta recibi Bishita di Condolencia na cas

Adres pa condolencia: Ad Patres Diadomingo 14 September 2008 for di 7or di anochi te cu 9or di anochi

Drechamento di caminda na Paradera

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa tur automobilista cu diabierna 12 di september 2008 lo sigui cu drechamento di e caminda fase 3 na Paradera.
E trabao ta cuminsa na e T-kruising di Great Rich Restaurant te cu e rotonde di Paradera.
E caminda lo ta cera di och'or di mainta te cu cuat'or di atardi cu baricada y borchinan di aviso. E trabaonan lo dura shete dia.
Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
0306
2791
1224

ZODIAC
4482 Libra

BIG FOUR
2885

SUPER FOUR
1388

LOTTO DI DIA 02-11-12-14-29

DIARIO
4180
0400
4640

CORSOW
9088
7170
9251

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

		3	6		2	4		
		4		8		7		
8			7		5			1
1	7			5			9	4
4	9			3			8	6
9			4		8			2
		8		1		9		
		7	2		9	8		

MEDIUM #2

					9			
	4	2			7			
	7	3				6	9	
4	1	7						
		8	3		2	7		
						1	5	6
	9	4				3	6	
			5			8	7	
			2					

1

7	1	3	6	9	2	4	5	8
6	5	4	3	8	1	7	2	9
8	2	9	7	4	5	6	3	1
1	7	2	8	5	6	3	9	4
3	8	6	9	2	4	1	7	5
4	9	5	1	3	7	2	8	6
9	3	1	4	7	8	5	6	2
2	6	8	5	1	3	9	4	7
5	4	7	2	6	9	8	1	3

2

8	5	6	1	3	9	4	2	7
9	4	2	6	8	7	5	3	1
1	7	3	4	2	5	6	9	8
4	1	7	9	5	6	2	8	3
5	6	8	3	1	2	7	4	9
3	2	9	7	4	8	1	5	6
2	9	4	8	7	1	3	6	5
6	3	1	5	9	4	8	7	2
7	8	5	2	6	3	9	1	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia **911**
Polis **100**
Brandweer **582-1108**
Ambulance O'stad **582-1234**
Ambulance S.N. **584-5050**
Hospital **587-4300**
Centro Medico **584- 8833**

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Santa Ana
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info **118**
Digicel Info **145**
Setar **582-5151**
Elmar **582-3700**
WEB **525-4600**
Serlimar **584-6456**
Rode Kruis Aruba **582-2219**
FADA **583-2999**
AA/NA helpline **583-8989**
Fund. Abuso Sexual **582-4433**
Fundacion Guia'mi **587-1677**
Fund.Muher den Dificultad **583-5400**
Fund.Tel. Pa Hubentud **131** **588-6138**
Accion Rescate **584-2718**
Centro Kibrahacha **588-3131**

Polis

Polis Tipline **11141**
Oranjestad. **582-4000**
San Nicolas **584-5000**
Savaneta **584-7000**
Santa Cruz **585-4710**
Noord **587-0009**
Strandpolitie **586-3003**
Balashi **585-2500**
Aeropuerto **582-4800**
Aruba Transfer Tour & Taxi **583-2856** **582-2116**
Best Taxi Services **588-3232**
Coop. Ver. Tas **587-5900**
ATS **583-5361**
Arugas **585-1198**
S.O.S. Teleayudo **583-1190**

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan.

Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha. Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro. Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegria y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: "Bonbini na nos club".

E mundo di mayor ta: "Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira".

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: "Duna bo mes un compliment".

Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso lo haci dibo e miho mayor cu bo yiu por tin nunca.

Ladronnan ta bay cu articulonan confisca pa Deurwaarder

DIAMARS, un deurwaarder ta bay Warda di Recherche y ta haci denuncia di ladronisia for di un cas na Papaya. E ta bisa cu el a pone beslag riba muebilario di e cas, y el a bay controla e cas banda di 6'or y a ripara cu desconocirnan a horta un barbecue grill y tambe un Sea-Doo, color lichtblau riba su trailer for di e cura.

Awor nos tin chollernan Hulandes tambe

DIARAZON atardi, durante cu polis tabata patruyando, nan ta mira den Havenstraat dos choller Hulandes. Ora cu polis a acerca nan, nan a bisa e polisnan cu nan ta wardando riba un persona pa trece droga pa nan. Polis a core cu nan for di e lugar.

Ladron ta bay cu rol di waya di coriente for di scol

POLIS ta bay na un scol den construccion, diarazon, unda un ladronisia a wordo cometi. N'e scol, polis ta papia cu e contratista, kende ta trahando n'e scol y a bisa cu desconocirnan a bay cu 5 of 6 kabel di coriente for di e scol.

E ta bisa cu esey lo a tuma lugar diamars entre 4'or di atardi pa diarazon 7'or di mainta.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	3.06	3.11	3.17
Zwitserse Frank per CHF. 100	156.17	156.89	157.69
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	165.40	166.91	168.58
Euro per XEU. 100	245.93	248.17	250.17



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

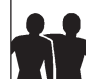
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
No ta suficiente pa bisa loke bo por haci. Bo mester mustra cu ta bale la pena. E no ta facil pero e ta posibel.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Decisionnan financiero ta recompensabo, sigur lo bo topa hende interesante. Oportunidadnan cu nunca bo a soña ta aparece dilanti'bo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por facilita e cosnan si bo bisa un hende exactamente loke bo tin den mente. Comunicacion ta e clave di exito den negoshi.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ora e mesun eventonan negativo ripiti, sigur cu bo ta bai riba mal rumbo. Ta ora pa bo wak si bo ta haci cambionan.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo sinti cu bo falta motivacion ta ora pa recharge bo baterianan. No lague pa despues. Mientras mas liher bo reacciona, mihor.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ta facil comparti espacionan specialmente si bo ta ocupa. Algun cambio organizativo por contribui na logre.



Libra 21 Sep - 20 Okt
No lo ta facil satisface e demandanan personal y profesional na mes momento. Cu cierto pasenshi lo bo logra un balans feliz.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tareanan repetitivo no ta esunnan mas atractivo, pero mester haci nan. Si bo no por delega, bo mester hacinan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Algo of un hende ta lagabo corda riba pasado y ta bira dificil pa sigui bai dilanti. Purba soluciona e asunto aki di biaha.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente tin e tendencia pa fantasea y concentracion ta dificil. No bula bai leu, concentra!



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Si bo kier convence otronan pa dunabo un chens bo mester ta sigur 100% di loke bo kier y por haci. Traha den logra un mayor autoconfianza.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ora bo ta den un entorno profesional, purba pa bo no wordo afecta pa problemanan personal di otro hende. Mihor cu bo por haci ta hala leu y laga e cosnan flow.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Knefeld, ALEMANIA: Dos baby Sumatra Tiger di seis siman ta sinta den nan haula na e zoo den e ciudad Aleman di Knefeld, 11 di September 2008 unda nan a ricibi nan promer vacunacion contra malesa. E tigernan jong a nace riba 4 di Augustus 2008 na e zoo.

E ex periodista Rob Vermaas, como representante interino di Hulanda tabata di bishita na Aruba

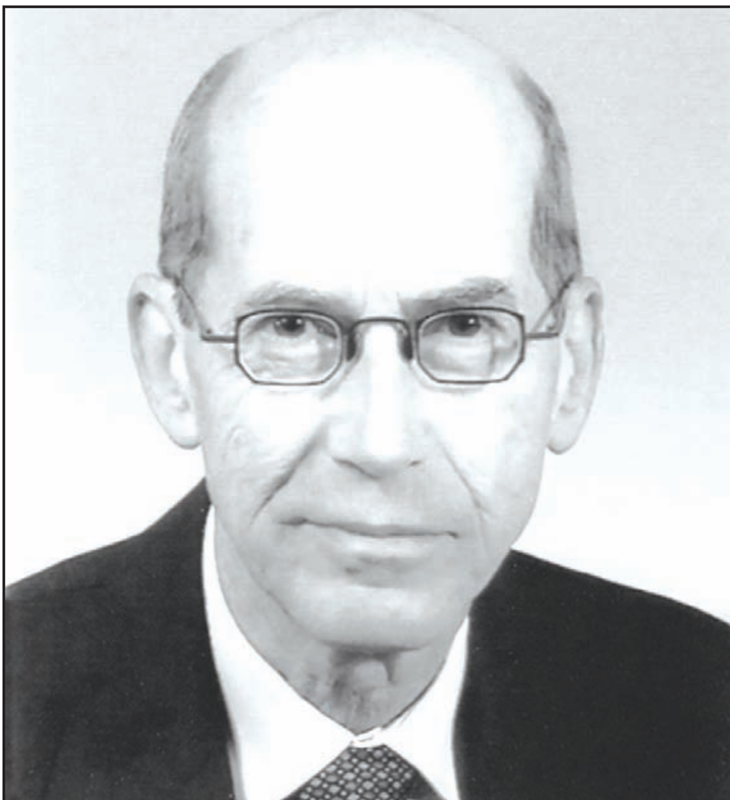
E representante interino di Hulanda na Aruba, Rob Vermaas, tabata bishita na Aruba diarazon y diahuebs ultimo. Señor Rob Vermaas ta ocupa e puesto di e representante anterior, Laurens Knegt, kende a baha como tal dia 1 di juli di e aña aki. E lo sigui su carera pafor di Gobierno di Reino.

Durante su bishita na Aruba Rob Vermaas a sera conoci cu Gobernador Refunjol y diferente miembro di e Conseho di Minister di Aruba. Tambe el a hiba combersacion cu Presidente di Parlamento, Procurador General interino y e Presidente di Banco Central.

Rob Vermaas (62) a cuminsa su carera como periodista y tabata redactor politico di De Tijd pa hopi aña. Despues el a sigui su carera den Gobierno di Reino como e.o. portavoz di Minister di Asuntonan Interno y di Minister di Cooperacion pa Desaroyo.

Despues el a drenta den servicio diplomatico y den e periodo di 1997 pa 2005 e tabata Minister Plenipotenciario na Embajada di Reino Hulandes na Sur Africa y despues Embahador di Etiopia y Djibouti. Rob Vermaas ta representante di Hulanda na Antiyas Hulandes for di 1 di september 2006.

Rob Vermaas a nace dia 28 di mei 1946 na Haarlem, e ta casa y tin dos yiu.



Nos Mundo Loco

Cacho ta aparece como testigo den caso di asesinato

Un cacho yama Scooby a conberti sumes den e promer bestia na mundo pa aparece como testigo den un caso di asesinato.

E bestia ta ser pensa di tabata hunto cu su doño di 59 aña ora esaki a ser haya horca for di e plafond di su apartamento na Paris.

Polis ta kere cu e tabata un suicidio pero su familia a demanda un investigacion.

Durante e audiencia preliminar e cacho a ser hiba pa e asiento di testigo pa un veterinario pa wak con e ta reaciona ora e wak e sospechoso dialnti di dje. Ta ser bisa cu e pa ladra furiosamente.

E motibo di esaki tabata pa wak si tin suficiente evidencia pa cuminsa cu un investigacion completo riba e asesinato y a huez ainda no a yega na un decision.

E huez Frances Thomas Cassuto a alaba e cacho pa su "comportacion ehemplar y ayuda invaluable," den e caso aki.

Un vocero pa e Palais de Justice na Paris a confirma cu e caso Nanterre tabata e promer biaha cu un cacho a aparece como un testigo den un procedimiento criminal na Francia.

E a bisa cu e ta casi sigur cu esaki tambe ta pa promer bez na mundo. E cacho a haya e nomber pa e cacho di comiquita cu ta bringa crimen esta Scobby Doo.

AWE Mainta
e corant di Toto

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Highway





PERMITIMI un espacio cortico den boso corant AWEMainta tan lesa. Mi a ripara cu cada accidente mortal na Aruba ta causa di velocidad halto. N'e Minister di Verkeer na Aruba of kizas e ta cay bao di Minister di Husticia: "Meneer a yega di tende di flitspalen. Pa meneer ta gasta placa pone poco polis drumi, pakico meneer no ta laga traha e drempelnan manera cu tin na Hulanda.
Meneer a yega di core riba e careteranan di Hulanda tog? Hasta na Schiphol meneer por a wak nan. Ata na Airport nan tin e drempelnan ey, dicon no por practicanan riba e camindanan bebouwdekom?"Mi ta caba di tende di accidente cu a sosode na Savaneta. Comentarionan duna. Si, pero e BMW tabata core riba highway. No shonnan no t'asina cos ta bay tin un limit tog. Si e chofer ey tabata core 100 km/u manera debe ser anto e personanan ey lo no a fayece asina ey. Ministernan boso no corda riba e placa so, pero corda riba e sernan humano riba e isla cu yama Aruba. Ta nan ta paga belasting anto esey ta nifica cu e ta conta p'e careteranan na Aruba. Wak riba Sasaki, caminda v/v Oranjestad-San Nicolas, constantemente tin accidente riba e caminda nan ey.
Pone flitspalen riba e camindanan ey. No un, pero diferente parti di e camindanan. Y no lubida e drempelnan.
Un isla chiquito asina cu hotelnan luhoso, gebouwnan masha bunita anto ainda mi ta haya cu mester modernisa hopi ainda den anno 2008, vooral e careteranan.

Walter Maduro a sigui curso na Hulanda

RECIENTEMENTE e chauffeur di Gobernador, Walter Maduro, a regresa di Hulanda despues di a sigui e curso pa maneha auto den un forma preventivo siendo chauffeur pa un organisacion.

E curso tabata completamente dirigi ariba e practica diario di un chauffeur di un organisacion. Durante e curso e persona ta haya training individual y guia y tambe pa hacie conciente di aspectonan di seguridad y ta aumenta su habilidad pa core un auto.
Tambe a duna hopi atencion na habilidadnan social di e persona. E chauffeur mester por sa con pa uza e posibilidadnan di e auto na un manera confortabel y sigur y sa con pa domina e auto.
Mirando cu e trafico cada dia conoce mas risico, e chauffeur mester ta alerta pa maneha e auto, alerta pa trafico, sa con pa tuma decisionnan y mester ta alerta pa tur aspecto di seguridad.
Ta hopi importante cu e chauffeur ta dispone tambe di un bista skerpi y selectivo pa garantisa e proteccion di esnan den e auto.
Señor Walter Maduro a ricibi su certificado for di man di Gobernador señor Fredis Refunjol kende a felicita Walter pa su dedicacion na e curso y tambe pa su dedicacion diario na su trabou como chauffeur di Kabinete di Gobernador di Aruba.



AHATA cu un peticion

"Un ora sin core auto" na Aruba diamars awor



AHATA su Comision di Medio Ambiente, durante un conferencia di prensa ayera tardi a anuncia di kier haci un peticion na henter comunidad di Aruba pa por fabor no core auto riba careteranan di Aruba, diamars 16 di september proximo entre 10:30 cu 11:30 di mainta.

Diamars 16 di september ta "Dia Internacional di Preservacion Capa di Ozone" y p'esey mes AHATA kier introduci e reto aki na Aruba, asina a keda participa ayera tardi den un conferencia di prensa. Ademas di no haci uso di bo auto durante e ora menciona ta bon pa pone extra atencion na articulonan electronico di cas dor di saca e plug ora cu nan no ta den uso.

Tambe ta un bon idea pa usa bo celular menos e dia aki. Haciendo tur esaki bo ta yuda contribui na proteha e Capa di Ozone y cuida nos Medio Ambiente. AHATA ta pidi henter pueblo di Aruba pa por fabor coopera cu e peticion aki y purba di no haci uco di bo auto durante 10:30 cu 11:30 di mainta, diamars 16 di september proximo!

Distincion di Honor na KPA



RECIENTEMENTE Peter de Witte, Korpchef di polis, a entrega na varios coleganan di Cuerpo di Polis un Distincion di Honor. E reconocimento tin di haber cu e curashi cu nan a demostra ora di atende cu e caso di candela cu tabata tin na Wilhelminastraat dia 14 di april 2008.

E polisnan a opta di rescata e habitantenan aunke esaki a nifica cu nan propio bida y siguridad tabata na peliger.

E polisnan cu a ricibi e Distincion di Honor ta: E.W.J. Doornkamp, M.M.A. Illes, J.W.F. Meulenberg, J.E. Riley y R.M. Tromp.

Presente na e ocasion aki tabata: L.J.Krosendijk - Comisario di Polis, Antoine Solognier -Manager Bedrijfsvoering, A. Richardson - Comisario di Polis, J.Richardson-Baars – Hoofdinspecteur, y otro coleganan.

K.P.A. un biaha mas kier felicita nan coleganan pa e balentia cu nan a demostra durante nan trabao di tur dia.

Madmoiselle Jewels ta presenta

Edicion Special di The Chaz Club, TCC





THE Chaz Club, TCC, ta un programa di television cu a sa di cosecha hopi exito, popularidad y sintonia aña pasa durante tres luna na TeleAruba. Y awor The Chaz Club ta bek cu un edicion special dedica na e 10 aniversario di e scol di moda y talento, The Chaz Modeling & Talent School. The Chaz Club, TCC ta un programa original y inovativo presenta y dedica na tur mucha y hoben. E programa aki ta wordo presenta pa hobennan activo y dinamico cu ta forma parti di The Chaz Modeling & Talent School.

E programa ta wordo presenta dor di mucha y hobennan p'asina e mensahenan por yega mas liher y comprensibel na e mucha y hobennan cu ta sintonisa e programa.

E obhectivo di e programa aki ta pa educa, informa y entretene mucha y hoben cu diferente topico interesante manera farandula, cultura, deporte, salud y otro topiconan educativo pa nan desaroyo personal den diferente ramo. Di e manera aki The Chaz Club, TCC kier pa tur mucha y hoben keda bon informa di diferente topico, keda den e bon caminda, pa nan tin un desaroyo positivo, y siña conoce y aprecia tur loke Aruba tin pa ofrece.

Danki na e confianza y dedicacion di e productornan di e programa aki, Madmoiselle Jewels lo brinda Aruba e oportunidad di disfruta e "Behind the scenes" di un Fabuloso Show cu ta na caminda den luna di october cu lo wordo presenta pa tur integrante di The Chaz Modeling & Talent School. E aña aki e scol ta celebrando nan di 10 aniversario y seguramente no por a keda sin trece otro tremendo Show demostrando e tremendo talento di nos hobennan perteneciendo na e school aki. Un show cu lo tin diferente talento exponi den e ramonan di Baile, Canto, Modelahe y mucho mas. Durante e Edicion Special aki di TCC, Aruba lo bai aprecia tur e trabao nesesario p'asina realiza un Show di tal magnitud. Mas cu claro nos kier a gradici nos Main Sponsor cu ta haci e programanan aki posibel, Tanya Helder y Juan Helder, propietarionan di Madmoiselle Jewels, "Your place for fine Jewelry". Sintoniza Telearuba dentro di poco pa bo programa favorito cu ta entretene, educa y informa tur hoben di Aruba.

TCC ta bek, dus keda pendiente!!!